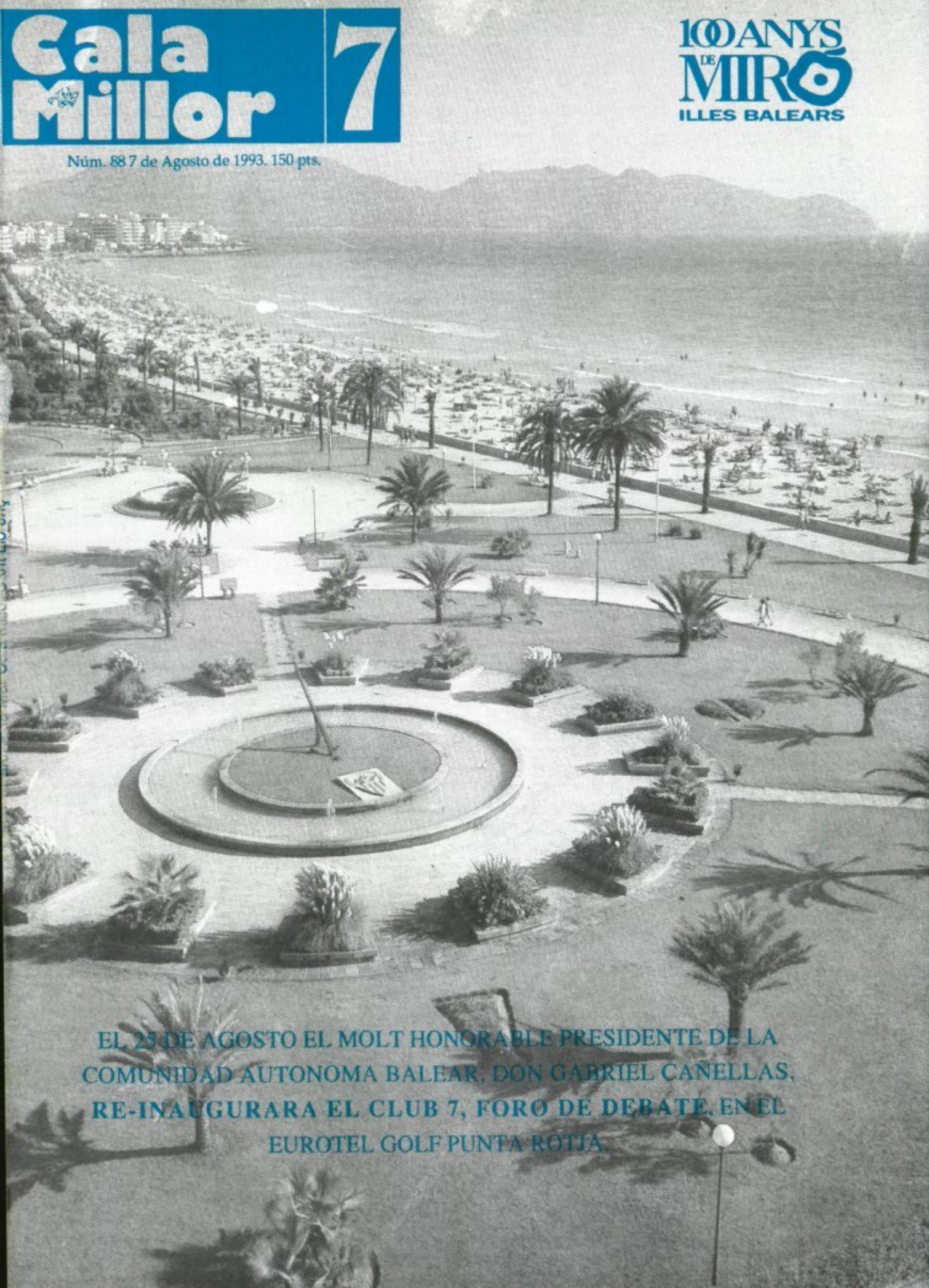
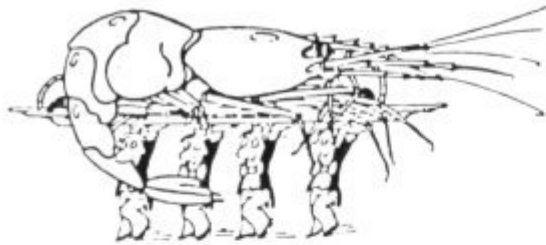


Núm. 887 de Agosto de 1993. 150 pts.



EL 25 DE AGOSTO EL MOLT HONORABLE PRESIDENTE DE LA  
COMUNIDAD AUTONOMA BALEAR, DON GABRIEL CAÑELLAS,  
RE-INAUGURARA EL CLUB 7, FORO DE DEBATE, EN EL  
EUROTEL GOLF PUNTA ROTJA.



**RESTAURANTE**  
*La Gamba de Oro*

Reserven su mesa: ☎ 81 04 97

c/. Camí de la Mar, 25

S'ILLOT

**DESDE HACE SEIS AÑOS MANTIENE SU  
CALIDAD**

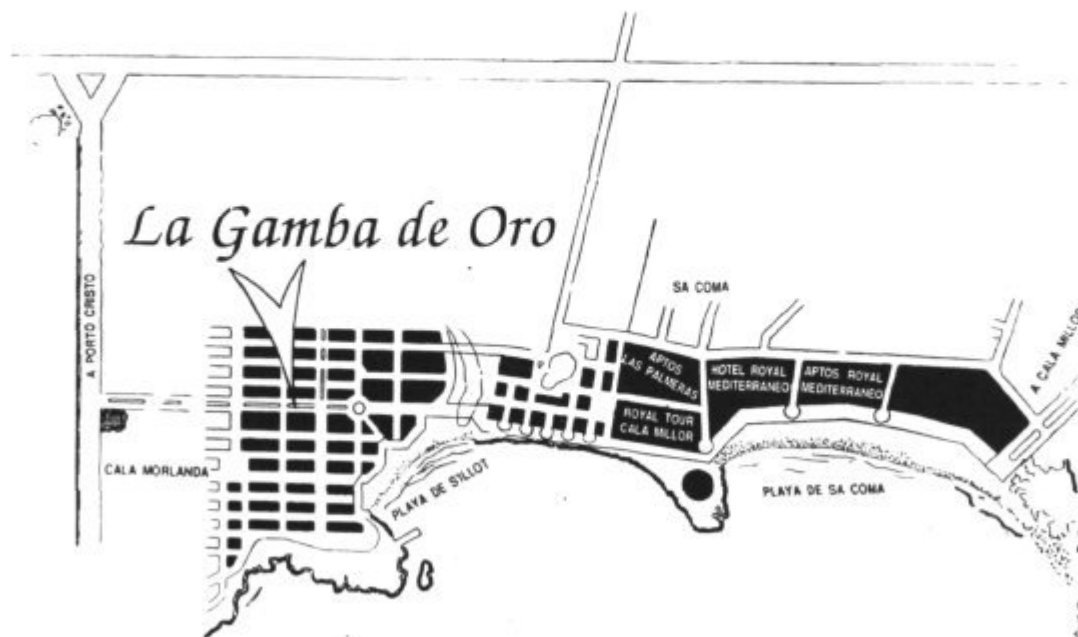
**CARTA RENOVADA DIARIA DE SUGERENCIAS**

**UN RESTAURANTE FAMILIAR CUIDADO CON  
ESMERO Y CARIÑO**

*\* Aire acondicionado*

*\* Cuando vaya a cenar reserve su mesa*

Sus propietarios José García y su familia les atenderán con la  
rofesionalidad y sencillez acostumbradas



**Cala  
Millor 7**

Edita  
TURISMO 2007 S.L.  
Dep. Legal: PM 1535-89  
Ca S'Hereu s/n  
Tel y fax: 56 81 65  
Ap. Correos 13  
07550 Son Servera.

**L** Imprime:  
Tirrena S.A.

....  
Consejera-Delegada:  
Isabel Servera Sagrera  
Turismo 2007 S.L.

Coordinación y maquetación.  
Marga Serrano Servera.

**Colaboradores:**

D. Antonio Tarabini (psicólogo)  
Sebastián Vives (fotografía)  
Miguel Marín (suscripciones y  
sucesos)  
Juan Marí (publicidad)  
Carlos Fernández y María José  
Serrano (distribución) Jaume  
Roselló y Juan Fornés (deportes  
y redacción) Pep Garcia y Tv  
Manacor (Tertulias Cas Metge).

**Firmas:**

D. José Luís del Reino (escritor y  
director de hotel), D. Antoni  
Sansó (Diputado por el PSM),  
Karin Baseler (Delegada de TUI),  
Doña Pilar García Loupre  
(Profesora de la Sorbona de  
París), Doña Margarita Servera  
(Pintora y escritora), D. Colau  
Beltran (Escritor y pintor).  
D. Jaume Alzamora (pintor).

Los artículos aparecidos en esta  
revista, expresan únicamente la  
opinión de sus autores.

# Fiestas

Un conjunto interesante de celebraciones festivas, han tenido lugar días pasados, siendo sus resultados exitosos en manifestaciones de alegría y espontaneidad, y con una gran participación.

Así hemos podido, los días 30 y 31 de Julio, participar en la primera fiesta playera, donde un vientecillo algo bruscón no dió la belleza que merecía este especial día al mar e impidió la carrera de motos acuáticas. Con balance positivo y a mejorar, esta fiesta tendrá contiuuidad.

Entrañables fueron las Fiestas de la Parroquia de Nuestra Sra. de los Angeles con el concierto de gran calidad por parte de la "Camerata Sa Nostra", los bailes mallorquines y la alegría de verano bajo el sol y la brisa nocturna.

Son Servera vibró con la llegada de la Banda de Música del pueblo de Valencia Santa María del Puig, actos de hermandad, compañerismo e intercambios de regalos que finalizaron con un espléndido concierto en la Iglesia Nueva.

Y es ahora, en Agosto, que el pueblo de Sant Llorenç celebra sus fiestas Patronales. También en Cala Ratjada llegan las fiestas tradicionales y con un programa muy interesante.

Con tanta fiesta no debemos olvidar decirles que durante este mes, ningún político de la Bahía de Levante va a tomarse vacaciones.

Hay que cuidar los pactos en cada Ayuntamiento para que no surja una serpiente de Verano y convierta lo que hoy es una Torre de Babel en un terremoto. Mientras, entre fiesta y fiesta, los hay que aún se pueden permitir el lujo de ir a la **playa natural** donde calienta el sol.

I.SS.



**Jornadas Gastronómicas**  
1993

**Noches de  
Lunes Memorables**

Lunes, 23 de Agosto

**La nueva Cocina de los  
Jóvenes Cocineros**

**Gabriel García**  
Rte. La Gamba de Oro - S'Illot  
**Bartomeu Caldentey**  
Rte. Son Floriana - Cala Bona

MILHOJAS DE SALMON Y PASTA FRESCA

CREMA DE CALABACIN CON ALGA  
"PENSIÓN MARINA"

LOMOS DE MERLUZA AL AROMA DE ENLIDO  
CON PALATA Y ZANAHORIA TORNEADA

MEJONES DE CONEJO RELENOS CON TIRADO  
DE PATO Y SALSAS DE UVA

ARROZ CON FRUTAS

FLAN DE QUESO CON FRAMBUESA SOBRE  
RULÉ DE VINO TINTO

Precio por persona: 3.500 - Ptas.  
Bebidas aparte



Urb. Son Floriana  
Tel. 58 60 75 - Cala Millor



Cami de la Mar, 25  
- Tel. 81 04 97 - S'Illot

**Todas las cenas  
estarán amenizadas con las  
melodías de**

**JUAN "TECLAS"**  
**SERAFIN NEBOT**  
**ANTONIO GARCIA**  
**MARTI SALEM**

Lunes, 16 de Agosto

**La Cocina Española**

**Jesús Barbolla**  
Rte. Jockey - Madrid  
**Angel Paracuellos**  
Rte. Club 31 - Madrid

CREMA FRÍA DE AGUACATE AL VINAGRE ANEJO

TARTAR DE SALMON FRESCO AL ENLIDO CON  
SESIHUEVAS Y COMPOSA DE PEPINOS AL  
ACEITE VIRGEN

MAR Y MONTAÑA DE POPPETAS DE  
LENGUADO AL CAVA

MEDALLON DE SOROMILLO DE BUEY AL  
TUFUANO CON VERDURITAS DE LA TEMPORADA

CREPE DE MANZANA AL CAVAADOS CON  
SORBETE DE LIMON VERDE A LA HERBABIENA

Precio por persona: 3.500 - Ptas.  
Bebidas aparte

**JOCKEY**



C/ Amador de los Rios nº6  
Madrid  
Tel. 319-1103

Cortés Alcalá 58  
MADRID - Tel. 531 00 92



## UN ÉXITO Y GRAN PARTICIPACIÓN CON LA PRESENCIA DE LA PRESIDENTA NACIONAL DOÑA ANA MARIA DOBAÑO

El primer Encuentro de Gobernantas de Hotel de la Bahía de Levante, marcó un positivo precedente de como un colectivo humano dedicado plenamente a la Hostelería, tiene la capacidad de comunicación y convocatoria, reuniéndose a la llamada de los organizadores para, con su presencia, dar prueba de interés y demos-

trar como lo hicieron nuestras Gobernantas de Hotel, de saber SER Y ESTAR. El acto fue interesante, brillante y el marco del EUROTEL GOLF PUNTA ROTJA, puso broche de categoría; una categoría que muy merecidamente tiene este colectivo: Gobernantas de Hotel.

El acto se inició puntualmente con unas palabras de la Dirección del CALA MILLOR 7, seguidamente, Maria Luisa Arregui de Haro Vocal de Baleares de A.S.E.G.O. pronunció unas palabras de agradecimiento subrayando su satisfacción de haber logrado su objetivo con la realización de dicha reunión. La Presidenta Nacional de ASEGO, Doña Ana Maria Dobaño, quien se desplazó expresamente desde Madrid para dicho acontecimiento, pronunció una breve, pero interesante charla sobre el papel de la Gobernanta en el Hotel y durante el transcurso de lo que duró el acto, demostró un verdadero interés constatando con sus gestos y suma atención que la Gobernanta de Hotel tiene un papel trascendental en el funcionamiento del Hotel.



*Durante el I Encuentro de Gobernantas en el Eurotel*

Seguidamente Don Pep Fuster, Director de Hotel y miembro de la Junta Directiva de la Asociación Hotelera de Cala Millor, fue el que presentó al conferenciante dando a conocer su extenso currículum, lo cual hizo con corrección e interés de participación, a continuación Don Felipe Moreno, tomó la pala-

bra.

Y Don Felipe Moreno Director de la Escuela Superior de Hostelería de Baleares, disertó con una nota de «cum laude» sobre LA MEJORA DE LA FORMACIÓN DE LA GOBERNANTA EN LA CALIDAD DE LOS SERVICIOS HOTELEROS, y así fue como

de una forma natural, sencilla y con gran conocimiento del tema, interesó y me atrevo a decir que cautivó con su palabra a todo el auditorio. Don Felipe Moreno, recalcó la importancia de la necesidad de preparación y titulación dado que muy próximamente se va a tener que «aguantar» la competencia de

### Han patrocinado

 <p>C/ Del Romero, s/n (urb. El Dorado) - 07687 Sa Coma Sant Llorenç des Cardassar, Mallorca</p>	 <p>Genio Jaboneros, 14. Polígono Son Castelló Tels. 75 02 84 y 29 38 49. Fax 75 91 81 Palma de Mallorca</p>	<p><b>LAVANDERIA PEREZ</b> ANTONIO AVILA FERNANDEZ</p> <p>C/ SEstepi, 20 Teléfono 58 52 06 CALA MILLOR</p>	 <p>HIGIENE Y CONSERVACION TEXTIL LAVANDERIA INDUSTRIAL</p> <p>Genio Homeros, 3. Tel. 75 65 20 Polígono La Victoria Palma de Mallorca</p>	 <p>C/ Del Romero, s/n (urb. El Dorado) - 07687 Sa Coma Sant Llorenç des Cardassar, Mallorca</p>
--	---	--	---	---

## PERFIL DE LA GOBERNANTA

Estas son las características más deseables en una gobernanta, según conclusiones obtenidas a través de un sondeo de opinión, realizado en la Asamblea celebrada en Madrid, en Junio de 1989.

- \*\*\*\* ORGANIZADORA
- \*\*\*\* NIVEL CULTURAL
- \*\*\* JUSTA
- \*\*\* HUMANA
- \*\*\* FIRME EN SUS CONVICCIONES
- \*\*\* DOTES DE MANDO
- \*\*\* RELACIONES PÚBLICAS
- \*\*\* SENTIDO DE LA ESTETICA
- \*\*\* PSICOLOGA
- \*\* FORMADORA
- \*\* BUENA TRANSMISORA
- \*\* CONOCIMIENTO DE OTROS DEPARTAMENTOS
- \*\* BUENA IMAGEN
- \*\* EQUILIBRADA
- \* SABER ESCUCHAR
- \* IDIOMAS
- \* CONOCIMIENTOS PRODUCTOS MAQUINARIA
- \* SABER LEGISLACIÓN INFORMÁTICA
- \* NO IMPULSIVA
- \* MOTIVADORA
- \* PROMOCIONAR

### LIDER

trabajadores de otras naciones, que la va a haber y será fuerte. Dijo también que en los Hoteles y en las empresas, se sigue la «línea» de ser cada vez menos personas y que «hagan más cosas» y sobre todo, QUE EL EMPRESARIO SE VE FORZADO A EXIGIR FORMACION, es por eso, añadió,

«QUE HA LLEGADO LA HORA DE LA INFORMACIÓN Y DE LA FORMACIÓN» que la Gobernanta pertenece A LOS ESTADOS DIRECTIVOS; mediante filminas mostró los deberes, derechos y obligaciones de las Gobernantas a las cuales llamó también «madres». En cuanto a la calidad en hoste-

## Ha llegado la hora de la información y de la formación

lería, palabra en uso permanente, dijo que está de acorde con el bolsillo del cliente y subrayando las cualidades que debe de tener una gobernanta, repitiendo en varias ocasiones qué es como la madre del Hotel, la cual busca la satisfacción del cliente mediante el buen hacer de su labor; hizo incapié en la necesidad de formarse la Gobernanta sobre el terreno, día a día y en la necesidad de mejorar la formación. Al final de su intervención Don Felipe Moreno pidió que los aplausos fueran para todas las Gobernantas y manifestó haber quedado sorprendido por la gran participación y asistencia.

Los Alcaldes Eduard Servera de Son Servera y Miguel Vaquer de Sant Llorenç expresaron su satisfacción y entre palabras bellas algunas, preciosas las otras, transmitieron un mensaje de solidaridad con las Gobernantas de Hotel; un mensaje que deseamos sea de ayuda y participación para los próximos cursos de reciclaje en formación profesional que organizan ambos Aytos.

Clausuró el acto el Presidente de la Asociación Hotelera Bahía de Cala Millor Don Pedro Cañellas por considerar la organización que las Asociaciones

## Han patrocinado

 <p>C/ Del Romero, s/n (urb. El Dorado) - 07687 Sa Coma Sant Llorenç des Cardassar, Mallorca</p>	 <p>Granio Jaboneros, 14, Polígono Son Castelló Tels. 75 02 84 y 29 38 49. Fax 75 91 81 Palma de Mallorca</p>	<p><b>LAVANDERIA PEREZ</b> ANTONIO AVILA FERNANDEZ</p> <p>C/ S'Estepà, 20 Teléfono 58 52 06 CALA MILLOR</p>	 <p>HIGIENE Y CONSERVACION TEXTIL LAVANDERIA INDUSTRIAL</p> <p>Granio Homeros, 3. Tel. 75 65 20 Polígono La Victoria Palma de Mallorca</p>	 <p>C/ Del Romero, s/n (urb. El Dorado) - 07687 Sa Coma Sant Llorenç des Cardassar, Mallorca</p>
--	--	---	--	---



Don Felipe Moreno en su conferencia junto a la Presidenta Nacional, M<sup>a</sup> Luisa Arregui Vocal de Baleares e I.S.



Don Felipe Moreno en el transcurso de su charla, en el fondo el Delegado de Turismo Sr. Galmés, los Alcaldes de Sant Llorenç y Son Servera y el Presidente de la A.H. Sr. Cañellas

Hoteleras, son plataformas importantes y decisivas a la hora de tomar decisiones y realizar consultas que inciden en el mundo del turismo y que es precisamente potenciando el asociacionismo que

se puede conseguir un turismo de futuro realista y de calidad continua.

precedente en la isla y que es de esperar tenga continuación.

Don Pedro Cañellas pues fue broche de oro clausurando un acto que sentó

I.S.




Don Felipe Moreno entrega una placa a la Gobernanta de la Lavandería Son Servera, Doña Pilar Servera.



Don Pedro Cañellas entrega una placa a Lladó Pol que recoge la Gobernanta de los Apts. Dunes Doña Coloma Pelegrin.

## Han patrocinado

 <p>C/ Del Romero, s/n (urb. El Dorado) - 07687 Sa Coma Sant Llorenç des Cardassar, Mallorca</p>	 <p>Gremio Jaboneros, 14, Polígono Son Castelló Tels. 75 02 84 y 29 38 49. Fax 75 91 81 Palma de Mallorca</p>	<p><b>LAVANDERIA PEREZ</b> ANTONIO AVILA FERNANDEZ</p> <p>C/ S'Estepà, 30 Teléfono 58 52 06 CALA MILLOR</p>	 <p>HIGIENE Y CONSERVACION TEXTIL LAVANDERIA INDUSTRIAL</p> <p>Gremio Homeros, 3. Tel. 75 65 20 Polígono La Victoria Palma de Mallorca</p>	 <p>C/ Del Romero, s/n (urb. El Dorado) - 07687 Sa Coma Sant Llorenç des Cardassar, Mallorca</p>
--	--	---	--	---

## FIESTA EN CAS METGE CON MOTIVO DE LA NUEVA ETAPA DEL CALA MILLOR 7



*De derecha a izquierda, Karin Baseler, Presidente de la Asociación Hotelera Sr. Cañellas, Presidente del Club 7 foro de debate M. Grimalt, Presidente Informacions Llevant Sr. Miró, el pintor Don Miguel Vives y el Alcalde de Sant Llorenç Sr. Vázquez.*



*De izquierda a derecha el escultor Pedro Flores, el Diputado por el PSM Sr. Sansó*

Con motivo de la nueva etapa del CALA MILLOR, tuvo lugar el 23 de julio por la noche, una reunión en Cas Metge donde se dio testimonio público del contrato que el Presidente de Informaciones Llevant Don Antonio Miró, suscribió con la Consejera Delegada de Turismo 2007 S.L., I.S.S. y del que dimos detallada información en nuestro pasado número.

I. Servera explicó un poco dicha nueva etapa que se irá notando con lentitud pero eficacia, presentó al equipo de colaboradores y agradeció a entidades públicas y amigos su afecto y ayuda así como también a sus compañeros de prensa.

El Alcalde de San Lorenzo dirigió unas palabras a todos los invitados y cerró el acto el Honorable Señor Don Antonio Sansó Diputado por el PSM quien presentó el escultor Pedro Flores y elogió a toda la Prensa Forana.

Por otra parte Isabel Servera agradeció a **todos sus colaboradores**, recalcando unas merecidas gracias al pintor Miguel Vives quien ilustró portada en color con una de sus obras y me hace recordar que tuvo un «lapsus» al omitir la generosidad del pintor Salvador Ferré i Andreu por los dibujos originales que ilustran las Tertulias de Cas Metge.

La Asociación Hotelera estuvo representada por su Presidente Don Pedro Cañellas quien con su presencia distinguió la fiesta y apoyó la nueva etapa de la Revista.

Los compañeros de las oficinas turísticas Municipales se unieron al acto como gesto de amistad que fue por parte de I.S. muy agradecida.



*Informacions Llevant y Turismo 2007 sellan con un apretón de manos un pacto de colaboración y futuro*

### PEDIATRÍA Cala Millor

CONSULTA DE LUNES A VIERNES  
de 5 a 8 pm.

PREVIA CITA

Ca s'Hereu 12 A (Apartam. Borinquen)

TEL. 58 56 00



**PRESIDENTE CAÑELLAS  
RE-INAUGURARÁ EL CLUB 7 FORO DE  
DEBATE**

EL 25 DE AGOSTO EN EL EUROTEL GOLF PUNTA  
ROTJA

El Presidente del Club 7 Sr. Grimalt junto con Isabel Servera, están ultimando los detalles del importantísimo acto que tendrá lugar el 25 de agosto en los salones del Eurotel donde el Presidente de la Comunidad Autónoma Balear pronunciará una Conferencia que sentará catedra en el mundo del turismo.

El título «El concepto de calidad total en la Industria Turística» dará paso a una disertación que interesará a todos los invitados que debidamente seleccionados por los coordinadores del Club 7 recibirán en breve la invitación.

Este acto significará la re-inauguración del Club 7, Foro de Debate y aglutinará a las autoridades políticas y hoteleras, del comercio y entidades sociales de toda la Bahía del Levante.



# SUMINISTROS MURILLO

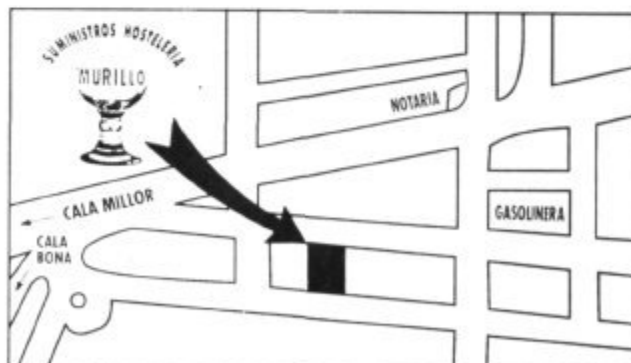
Almacenista hostelería



C/ Juana Roca, 39 • Tel. / Fax 56 73 21

- CRISTALERIAS
- CUBERTERIAS
- PORCELANAS
- CUCHILLERIAS
- MANTELERIAS
- COLCHONES Y SOMIERS
- PINTURAS Y DERIVADOS
- ARTICULOS DE REGALO
- MENAJE ETC. ●

07550 - SON SERVERA



C/ Juana Roca, 39

Tel. y Fax: 56 73 21

SON SERVERA



**Karin Baseler**

Liebe Leser,  
wie Sie sicher schon bemerkt haben, bekam die Cala Millor 7 ein neues Gesicht.

Sie wird ab sofort auch in Cala Ratjada erscheinen.

Wir von TUI SERVICE wurden gebeten dieses neue Werk mit einer deutschen Beilage zu unterstützen.

Sie finden ab dieser Ausgabe regelmässig Tips und Informationen allgemeiner Art.

Aktuelles Geschehen haben Sie sicherlich schon aus der täglichen Presse und TV entnommen.

Anregungen unserer Leser nehmen wir gern entgegen.  
Herzlichst,

## FESTE IM AUGUST

Am 10 August feiert die Gemeinde San Lorenzo ihren Schutzpatron.

In der Zeit vom 07.- 10.08.93 00.00 Uhr finden im Dorf verschiedene Veranstaltungen statt.

Programme gibt es im Touristenbüro neben dem Hotel Bahia del Este.

Am 16. August feiert Cala Ratjada seinen Schutzpatron San Roc.

In der Zeit vom 12.- 28.08.93 gibt es ein abwechslungsreiches Programm mit vielen Höhepunkten.

Programme gibt es im Touristenbüro am Pinienplatz.

Höhepunkt ist die Segelregatta vom 14.- 16.08 zu der die Prinzessin Christina am 16.08. zur Preisverleihung kommt.

## PROMINENTEN-SOMMER



Die spanische Königsfamilie verbringt seit dem 27.07.93 Ihren Urlaub im Palacio Marivent.

Sie werden in diesem Jahr den amerikanischen ex Präsidenten George Bush zu Besuch haben.

**Claudia Schiffer** verbringt ihren Urlaub im Haus ihrer Eltern in Andraitx.

**Michael Douglas** ist wie jedes Jahr mit seiner Frau Dandra in seinem Haus Sa Estaca in den Bergen von Vall-demossa.

**Lars Kirchner**, deutscher Tennismeister der Junioren 1993 wurde von seinem Verein dem Rahlstedter Hockey und Tennisclub zu einer Reise eingeladen.

06.08.- 15.08.93 Hotel S'Entrador Playa.



**Michael Douglas.**



**Claudia Schiffer.**

## DER MINISTER, DER TOURISMUS-GESCHICHTE SCHRIEB

Vor 10 Jahren entstand die erste autonome Regierung der Balearen in Palma. An ihrer Spitze: der konservative Gabriel Cañellas. An seiner Seite: ein knappes Dutzend «consellers» (Landesminister). Das für die Balearen wichtigste Ressort, das Tourismusministerium, wurde mit dem Mathematik-Professor und Hotelier Jaime Cladera besetzt.

Was dieser Mann bis heute an Reformen und Gesetzen durchgesetzt hat, gibt es in der Tourismuspolitik weltweit kein zweites Mal. Er hat dafür auch internationale Anerkennung und Auszeichnung erhalten.

Im eigenen Lande jedoch gilt der Prophet bekanntlich nichts, weshalb der unbequeme Politiker nun auch den Hut nehmen mußte. Die Tourismusindustrie der Balearen, ihre Einwohner und vor allem die Millionen von Feriengästen haben Jaime Cladera sehr viel zu verdanken. Egal, welchen Kurs jetzt sein Nachfolgereinschlägt, als Pionier für ein verändertes Mallorca, in dem Betonburgen, Bauboom, Billigtourismus und Umweltzerstörung der Kampf angesagt und dafür auf Qualität, verbesserte Infrastruktur und Umweltschutz gesetzt wurde, geht Jaime Cladera in die Inselgeschichte ein.

Gerade wenn Sie Stammgast von Mallorca sind, werden Sie die Veränderungen in den Küstenorten sehen.



Jaime Cladera bei der Preisverleihung der Vereinigung Deutscher Reisejournalisten im März '93 bei der ITB Berlin «für besondere Verdienste um den Tourismus».

---

*Sich unterwegs treiben zu lassen und auf den lieben Zufall zu vertrauen, ist gewiß eine gute Praxis, aber einen festen, bestimmten Inhalt und Sinn muß jede Reise haben, wenn sie erfreulich und im tieferen Sinn ein Erlebnis sein soll.*

Hermann Hesse, Über das Reisen

---

*Der Zauber des Reisens besteht darin: unzählige reiche Szenen streifen und wissen, daß eine jede unser sein könnte, und weitergehen, wie ein großer Herr.*

Cesare Pavese, Das Handwerk des Lebens

---

### Juwelier

## CALA MILLOR "Katia"

Fussgängerzone 15, 54 und 64

### DER JUWELIER IHRES VERTRAUENS!



Gegen diesen Gutschein erhalten Sie als Geschenk eine echte Mallorca-Perle und beim Einkauf einen Sonderrabatt!



L'Ajuntament de

# SANT LLORENÇ

desitja BONES FESTES a tots

Ayuntamiento SANT LLORENÇ .....	56 92 00
O.M.I.T. SANT LLORENÇ .....	58 54 09
MUSEU ARQUEOLÒGIC MUNICIPAL .....	58 57 16
AMBULANCIAS CRUZ ROJA .....	58 53 21
BOMBEROS .....	085
TAXI SAN LORENZO (Parc Mar) .....	58 56 07
(Pza. Cruz Roja).....	58 57 18
(S'Illolt).....	57 06 61
POLICIA MUNICIPAL SAN LORENZO.....	81 05 79 / 81 06 01
DELEGACIÓN AYUNTAMIENTO SON CARRIÓ .....	56 96 19
GUARDIA CIVIL .....	82 11 00
UNIDAD SANITARIA SON SERVERA.....	56 95 97
UNIDAD SANITARIA SANT LLORENÇ.....	56 71 68
UNIDAD SANITARIA SON CARRIÓ.....	56 96 19

## SALUTACIÓ

Com és costum cada estiu, Sant Llorenç i els llorençins ens congratulam de poder tenir unes festes merescudes en honor del nostre patró.

Tots sabem que en temps no tan llunyans l'estiu era l'època de recollir el fruit del que se sembrava durant l'hivern. Ara, a Sant Llorenç, l'agricultura ha disminuït notablement i ens trobam amb l'obligació, dia a dia i només a l'estiu, de sembrar i recollir, amb el nostre esforç, en el món del turisme i l'hoteleria.

A pesar de l'esforç diari d'aquests mesos d'estiu, no hem d'oblidar aquestes festes i, fent gala del nostre ca-

ràcter treballador, tots junts una vegada més hem de gaudir d'aquest programa elaborat per la comissió de festes que esper que sigui del gust de molts. També esper la unió de tots per celebrar aquestes festes tan tradicionals.

Que les passeu divertides juntament amb les vostres famílies, vos desig a tots.

Molts d'anys i una forta abraçada!

Miquel Vaquer  
Batle

## PROGRAMA DE FESTES

### Dijous, 5-8-93

- 17.00 h. Tocada de campanes, començament de la festa, cercavila, tambors i cornetes de la banda de la Salle.
- 17.00 h. Tennis. Semifinal del grup B. Poliesportiu municipal.
- 18.30 h. Futbol sala. Semifinals. Poliesportiu de l'escola.
- 21.30 h. Boleros i ball de bot. Plaça de l'Ajuntament.

### Divendres, 6-8-93

- 17.00 h. Tennis. Semifinals del grup A. Poliesportiu municipal.
- 18.30 h. Futbol sala. 3r. i 4t. Poliesportiu de l'escola.
- 19.30 h. Futbol sala. 1r. i 2n.
- 21.00 h. Exposició de Jaume Alzamora. Nascut a Artà, 1959. Exposicions festes: 1992 Galeria Llevant de Cala Millor. Col·lectiva 1993 Sala d'art Casino. Col·lectiva Sant Joan. Lloc des Fadrins. Individual Sa Nostra, Sant Llorenç. Visites, del dia 6 al dia 15 d'agost, des de les 20.30 a les 23.30 h.
- 21.30 h. Revetla. Plaça de l'Ajuntament. Orquestrina d'Algaida, Ossifar.

### Dissabte, 7-8-93

- 9.00 h. Tallers infantils per a tots els al.lots del poble Xeremiers.
- 16.00 h. Curses de bicicletes de muntanya.
- 18.00 h. Tennis. Final del grup B. Poliesportiu municipal.
- 20.30 h. Revetla. Plaça de l'Ajuntament, Serpentina i animació, Torneu Penya i Gemenis, Oculs, Te

Deum.

### Diumenge, 8-8-93

- 9.00 h. Demostració de tir de fona. Camp de futbol.
- 11.00 h. Trial bici. Plaça de l'Ajuntament.
- 17.00 h. Demostració de cavalls de doma. Camí des Cós.
- 18.00 h. Futbol. Programa a part.
  - 19.30 h. Exposició de pastissos i degustació. Plaça de l'Ajuntament.
  - 22.00 h. Comèdia. Grup Llorençí de Comèdies. Plaça de l'Ajuntament.

### Dilluns, 9-8-93

- 10.00 h. Curses de bicicletes de muntanya.
- 18.00 h. Futbol penyes. Art d'Artà, Son Servera, Cardassar.
- 21.30 h. Entrega de trofeus. Futbol sala. Plaça de l'Ajuntament.
- 21'45 h. Entrega de trofeus. Tennis. Plaça de l'Ajuntament.
- 22.00 h. Concert de la Banda i grup Rapsodia.

### Dimarts, 10-8-93

- 10.00 h. Jocs infantils per als al.lots del poble.
- 15.00 h. Curses de minimoto. Plaça de l'Ajuntament.
- 20.00 h. Missa. Vuitanta aniversari de la parròquia.
- 21.00 h. Refresc de la tercera edat. Lloc: el seu local.
- 22.00 h. Recital. Uc. Plaça de l'Ajuntament.
- 00.00 h. Focs artificials. Camp de futbol.



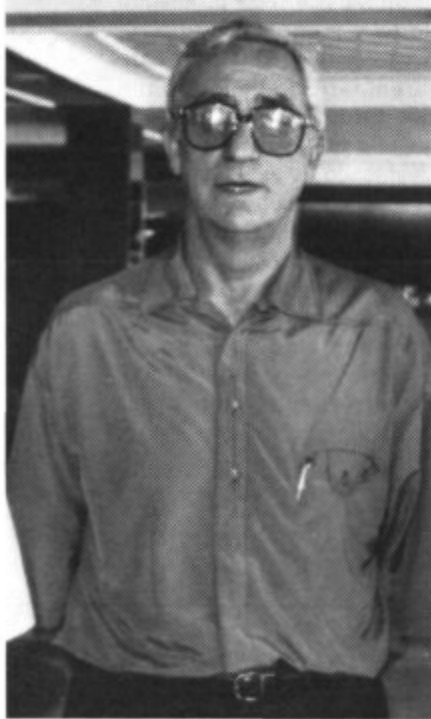
***Playas de Sant Llorenç  
Son Servera  
Cala Millor  
Cala Bona***

***Concesionario: AGUSTIN ROSSELLÓ***

***LES DESEA FELICES FIESTAS DE  
SAN LORENZO***

## MIQUEL VAQUER, ALCALDE

Un año más hemos llegado al punto más atractivo y festivo del verano en Sant Llorenç, cuando la gente se organiza en fiestas y ambiente familiar para festejar al Santo Patrón; Sant Llorenç.



Y para hablar más directamente con los responsables de estos temas hablamos con el Alcalde Sr. Miquel Vaquer: «Las fiestas tienen que ser de todos, la comisión de Fiestas ha elaborado un programa amplio, que espero que será del agrado de muchos».

«El problema es el tema económico, no hay que olvidar que Sant Llorenç, es un pueblo son cuatro o cinco núcleos; Sant Llorenç, Son Carrió, Sa Coma, Cala Millor, s'Illot, etc. Hay muchos servicios que atender y al haber disminuido totalmente las construcciones, los permisos de obras y las plusvalías; se nota en la economía. Hacemos equilibrios en hacer todo lo necesario para que en un par de años, poder dejar el pueblo así como se merece y con el esfuerzo de todos lo conseguiremos».

Nos comentó el Sr. Vaquer.

El cual añade: «El programa está bien completo, yo no destacaría nada en concreto y sí todo en general.

Todos los actos han estado pensados y están dedicados al ciudadano».

R.L.

## JOAN SANTANDREU, REGIDOR DE CULTURA

Joan Santandreu Servera es el actual Regidor de Cultura de Sant Llorenç. En Joan «Pale» de cuarenta y cinco años está casado, con dos hijos (una pareja) y está afiliado con U.M.

-Joan, ¿qué son para ti las fiestas patronales de Sant Llorenç?

-Creo que son fechas muy esperadas para cualquier llorençino, es una semana que sirve para olvidar las desavenencias o problemas y olvidar lo que es la economía en sí, sentimos a la vez todos más unidos.

-¿Con que presupuesto contáis?

-No se ha cerrado aun pero oscila sobre los seis millones de ptas. El pasado año era el doble. Debido, en gran parte, a la supresión del concierto, este se ha rebajado.

-¿Se dice que los conciertos han reportado dinero?

-Antes sólo había tres conciertos en Mallorca. Ahora están a la orden del día y la gente no se gasta tanto dinero, no están para derroches, además coincide con el concierto de Sting y las fiestas patronales de Artá.

-Saliendo del tema, UM, UIM y CB son sólo uno, ¿es así en Sant Llorenç?

-Cuando vienen las fiestas y estamos hablando de olvidar problemas no creo que venga a cuento la pregunta, pero lo



que está claro es que sólo hay un partido y es UM.

-Algo más.

-Simplemente decir a los llorençinos que empiezan el cinco y están todos invitados, esperemos que el programa festivo que hemos realizado sea del agrado de todos.

-Muchas gracias Joan y «bones festes».

J.F.

# FUSTERÍA SON CARRIÓ

*Les desear Felices Fiestas de  
San Lorenzo*

## Fiestas Patronales Sant Llorenç '93

# El presupuesto reducido de 13 a 7 millones de pesetas.

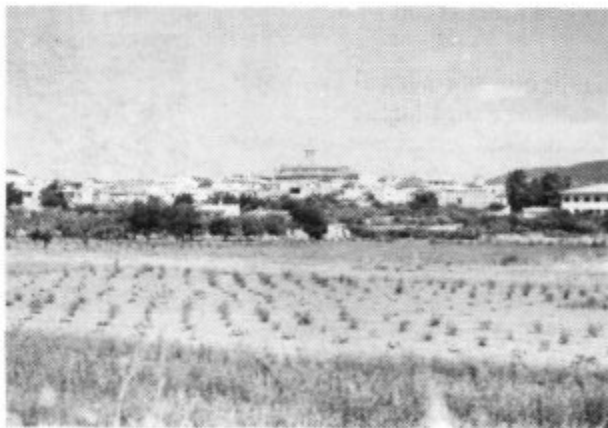
Los "llorencins" vuelven a disfrutar de las Fiestas Patronales de la villa. Destacamos este año la desaparición del magno concierto con figuras de primera línea (en los últimos años han pasado por es moleter:

La Orquesta Mondragon, Víctor y Ana, Alaska...), pero por el contrario el presupuesto se ve reducido a casi la mitad del de el pasado año, pasando de trece millones de pesetas a unos siete.

Los festejos empiezan el jueves 5 de Agosto, destacando el "Ball de Bot" a las 9h. y a las 9,30h. de

a noche, organizado por los grupos "CARDEN FESTA" y "ESCOLA CARD".

Para el viernes sobre las 9h., los amantes del baile de salón podrán hacer sus pinitos con las



Sant Llorenç des Cardassar.

actuaciones de "Tomeu Penya", "GEMINIS" y "ORQUESTINA D'ALGAIDA". El siguiente día, el

sábado 8, verbena Rock con "OSIFAR", "OCULTS" y "TEDEUM". El "Grup de comedies de Sant Llorenç" para el domingo, pondrá en escena "EL TIO PEP S' EN VA A MURO", el lunes 9 a las 10h. de la noche la Banda de Música dará un magno concierto y luego, el grupo de danza española "REXONIA", dará una demostración de baile español. En la jornada del 10 de Agosto, día del Santo Patrón, lo más destacado es el recital de UC a las 10h. de la noche, dando por finalizadas las Fiestas Patronales con los fuegos artificiales.

Además, durante todos los días mencionados anteriormente, destacan los actos culturales: exposiciones, deportes (futbito, tenis, carreras de minimoto, fútbol, "mountain bike", ciclismo, etc..).

J.F.

## Bar Grill «TIPIC»



Pa amb Oli  
Carnes frescas al grill

**DIRECCIÓN:**  
**MIGUEL RIGO**

C/ Son Jordi, 5  
CALA MILLOR  
Teléfono: 81 30 48



## DON MIGUEL GALMÉS, DELEGADO DE TURISMO

Proyecto inmediato de los principales yacimientos arqueológicos en una guía, facilitando los accesos.

Don Miguel Galmés, Delegado de este Municipio, expone que sigue el continuismo de colaboración conjunta que en un principio de la Legislatura se marcaron ambos municipios de la zona turística y la Asociación Hotelera Bahía de Cala Millor puesto que así pueden llevarse a cabo proyectos que en solitario, resultarían irrealizables; como por ejemplo la promoción conjunta que el pasado año se hizo mediante posters a más de cinco mil puntos de venta en varios países.

Siguiendo pues esta línea de marcada colaboración han colaborado también con la primera fiesta Playera la cual sienta precedente en la isla y que una vez pasada se evaluarán y estudiarán los resultados para mejorarlos en un trabajo de evolución continuo, fiesta que gracias a la oficina que dispone la



Asociación Hotelera y a través de su Coordinador Sr. Umbert ha sido bien programada.

Al preguntarle sobre la guía que tiene «in mente» realizan; explica que

se trata de recoger toda la información del término municipal para ofrecerla al visitante de cada uno de los núcleos urbanos, Sant Llorenç, s'Illot, Son Carrió, Sa Coma... y que incluiría un mapa de cada uno de estos núcleos así como también su historia.

Lo que si ya casi es un hecho, nos aclara el Sr. Galmés, es la realización de un mapa con los principales yacimientos arqueológicos del término y hacen lo posible para que se puedan visitar, limpiándolos y adecuar así como facilitar los accesos. Estando en proyecto, la reconstrucción del poblado talayótico con una maqueta, cosa que sería posible, si colaborara Ibatour, la Consellería de Cultura, la Asociación Hotelera y naturalmente nuestro Ayuntamiento.

¿La oficina turística? Estoy muy contento de su funcionamiento.

I.S.



**ALCUDIA**

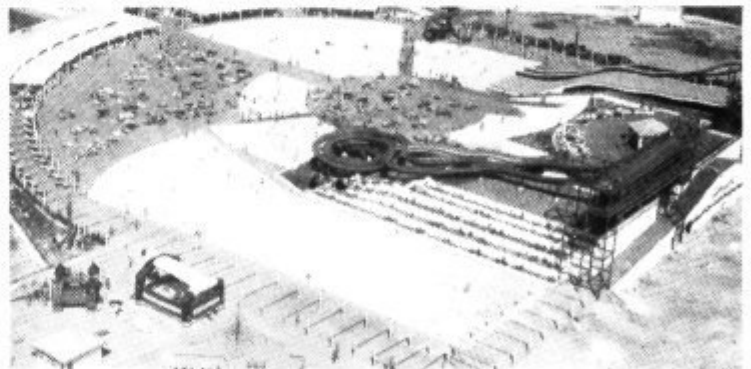
Vía Inglaterra, s/n  
Teléfono 89 16 72  
07420 Pto. de Alcudia  
(Mallorca)



**PASE UN DIA DE VACACIONES,  
LAS MAS FRESCAS EN  
HIDROPARK**

**Hidropark**

PARQUE ACUATICO \* AQUATIC PARK  
WASSERPARK



**A SU SERVICIO:** Cafetería, bar,  
hamburguesería, pizzeria, heladería, self-  
service. Todo para su comodidad y servicio.  
**UN DIA DE OCIO Y TRANQUILIDAD EN  
HIDROPARK**



LAVADORAS  
CARGA FRONTAL

## FL-413 AQUACYCLE

- Mueble zincado
- Cuba y cesto de acero inoxidable
- 400 r.p.m.
- Selector de temperaturas

56.900 pts.

CARACTERISTICAS		LAVADORAS CARGA FRONTAL OJO VISTO		
		FL-514 AQUACYCLE	FL-413 AQUACYCLE	FL-402 AQUACYCLE
Mandos escamoteables		Si	-	-
Teclas	Marcha/parada	Si	Si	Si
	Lavado en frío	-	-	Si
	Media carga	Si	Si	-
	Exclusión centrifugado	Si	Si	-
Antiarrugas		Si	-	-
Dimensiones (mm.)	Alto (con/sin tapa)	850/820	850/820	850/820
	Ancho	600	600	600
	Fondo (con/sin tapa)	600/550	600/550	600/550
Ojo de buey de vidrio		Si	Si	Si

CARACTERISTICAS		LAVADORAS CARGA FRONTAL OJO VISTO		
		FL-514 AQUACYCLE	FL-413 AQUACYCLE	FL-402 AQUACYCLE
Capacidad lavado/ (kg.)		5	5	5
N° de programas lavado		14	14	14
N° tomas detergente y aditivos		4	4	4
Piloto lavado		Si	Si	Si
Tensión (V.)		220	220/125	220/125
Potencia (W.)		2200	2200/2000	2200/2000
Consumo	Agua (l.)	130	97	97
	Tiempo (min.)	140	140	140
	Energía (kWh.)	2,5	2,8	2,8



INSTALACIONES  
BUMINISTROS  
Y SERVICIOS

*Hnos. Cañada, S.A.*

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 58 55 48 - Cala Millor

... Que No Le Pille El Verano Sin FUJITSU

## LA FUERZA DEL PODER

Aquí tienen Vd.s una foto de dos Alcaldes muy conocidos, uno sin bigote y con traje es Miguel Vaquer Alcalde de Sant Llorenç y el otro con bigote y sin traje que es Eduard Servera de Son Servera.

Esta foto, tomada la noche del verano pasado durante la velada del Club 7 con la presencia de Don José María Carrascal, muestra toda la fuerza del poder. En sus gestos, en su mirada, en su mente, ¿y en el corazón?

Pero la fuerza de este poder hay que saber emplearla bien, y para bien. ¿lo hacen así?

Estos dos alcaldes mantienen la fuerza del poder mediante pactos electorales con partidos de otras ideologías, lo que les supone un desgaste enorme de energía. Estos pactos, ¿benefician más al pueblo o a los propios alcaldes?

¿Se sentirán muy solos? El poder,



¿aisla o protege?

El pueblo debería hacerse más preguntas y también obtener res-

puestas, para conseguir mejores resultados.

Texto y foto: Bel Servera

## TEMA DE ACTUALIDAD

### L'ESGLÉSIA NOVA -«NOT FOR SALE»-

A la petición de más o menos 400 millones de ptas. el Consejo Episcopal en nombre del Obispado han dictado sentencia negativa a la oferta de compra de la Església Nova por parte del Consistorio serverí (?). Aunque dejan entrever la voluntad y acierto del consistorio a construir «una plaza espaciosa y bien equipada... y consideran positiva la idea de establecer un convenio con el Ayuntamiento».

Resulta curioso que en fechas electorales viniese de promoción el Ministro Borrell y enviase de visita a Son Servera algunos de sus inmediatos colaboradores, entre ellos el ex-alcalde de Palma y director provincial del MOPT Sr. Aguiló para visitar «in situ» este intrigante proyecto, -¡no para visitar el polideportivo!- En un momento dado, uno de los presentes así lo comentó; el



Sr. Aguiló comentó: «¿Y por qué no la comprais?»

A partir de aquí se inició este «vayven». «Se esperan colaboraciones del Ministerio de Cultura, del Govern Balear -de IBATUR- para poder hacer frente al elevado montante que supondría adquirir el templo» (D.M. 23-7)

A la pregunta de que opina la gente mayor del pueblo, la respuesta es unánime: «Cuando mi padre era joven estuvo trabajando mucho en la Església Nova, que tenía que ser para el pueblo. No creo que ahora entendiese el ver que un patrimonio del pueblo lo vuelve a comprar el pueblo» ¿Qué pasará? Pronto sabremos novedades.

J.R.

**MUESTRA FLOKLÓRICA EN CALA MILLOR**



*El grupo del País Vasco actuando en el Parc de la Mar*

Los Delegados de Turismo de ambos Ayuntamientos, Señores Baudil y Galmés junto con la A.H. organizaron unos actos dentro de la Mostra Folklórica que tuvo lugar en Mallorca. Esta foto recoge al acto de algunos de los bailes del grupo del País Vasco.

R.

**SON SERVERA**

**25 ANIVERSARIO DE LA PELUQUERIA MARI**



*Mari junto a su equipo que a lo largo de estos años ha trabajado con ella.*

Veinte y cinco años de profesión en el mundo de la peluquería, celebró Mari junto a sus familiares y clientes. Una fiesta entrañable y concurrida donde hubo mucha alegría y también emocionados recuerdos.



*Mari hace entrega de una placa a su primera clienta*

Mari hizo entrega de una placa a la primera clienta que tuvo hace 25 años así como también asistieron todos los chicos que a lo largo de estos años trabajaron con ella.

A nuestra más sincera felicitación añadimos deseos de salud paz y prosperidad.

I.S.

**Sr. Eduardo SERVERA CARIÑENA  
Batle de SON SERVERA**

Benvolgut Sr. Batle,

En nom del Sr. Bisbe i del seu Consell Episcopal, responc a la seva carta del passat dia 29 de juny, respecte a l'Església de Son Servera.

Ens sembla encertada la voluntat de voler construir una plaça espaiosa i ben equipada perquè la gent pugui disfrutar d'un lloc agradable. L'església Nova constituiria, és evident, un element monumental que donaria singular categoria a tot el conjunt. Per això tant el Sr. Bisbe com el seu Consell Episcopal estan totalment d'acord per establir un conveni amb l'Ajuntament de Son Servera en quan a l'ús del complex de l'Església Nova, per a fins culturals i en benefici de tot el poble, però no estam disposats a la venda del mateix. Som responsables d'un patrimoni, no tan quantios com es pensa fàcilment, i no veim la necessitat de la venda per a poder realitzar el projecte de la plaça nova. Per a nosaltres l'església nova és qualque cosa més que un solar i és part de la història religiosa del poble.

De tota manera quedam cordialment oberts al diàleg per a discutir detalls i conveniències del possible nou conveni. Estam disposats a ajudar i col.laborar en tot el que signifiqui millores o beneficis per al poble.

Quedant sempre a la seva disposició, atentament el saluda,

**Joan Bestard i Comas  
Vicari General**

## 84.830 PTAS. PARA EL «PROYECTO HOME»

El pasado día 2 de Julio tuvo lugar en nuestra parroquia de Son Servera la Confirmación de 81 chicos y chicas del pueblo. A propuesta del grupo de catequistas se acordó hacer un donativo a una entidad benéfica como acto de solidaridad con los que sufren. Se escogió el «Proyecto Home» de lucha contra la droga. Se efectuaron unos recortes en el presupuesto de la fiesta posterior a la ceremonia que aportaron la cantidad de 38.330 pesetas y en la colecta efectuada durante la Misa y destinada a esta misma finalidad se recaudaron 46.500 pts.

En total hemos juntado 84.830 ptas. que hemos mandado al «Proyecto Home».

## S'ERA DE PULA, LA CULTURA GASTRONÓMICA NOCHES DE LUNES MEMORABLES



*Aurelio Ucendo, Paco Gil, Antonio Romero y Romeo Sala*

El dos de Agosto comenzaron ya los lunes memorables del Restaurante S'ERA DE PULA, basadas en la idea y la ilusión de fomentar la gastronomía en nuestra zona. Una gastronomía ya arraigada por el tesón e interés de sus responsables y organizadores con la cultura y que forma parte de una oferta complementaria con firmas acreditadas.

Serán los Restaurantes **Gran Dragón, Jockey, Club 31, Son Florian, La Gamba de Oro, Celler Ca n'Amer y Koldo Royo**, los que hasta el 20 de septiembre marcarán con su señal de calidad noches de gastronomía inolvidables. Sin olvidar el buen hacer del Director del Restaurante **Don Aurelio Ucendo** y el del Chef **Don Paco Gil**.

Llama la atención, la noche del 23 de Agosto dedicada a la nueva cocina de los jóvenes cocineros que presentarán **Gabriel García y Bartomeu Caldentey** y no sería de extrañar que el campeón de los nuevos cocineros **Antonio Navarro** husmeara con cariño a su alrededor.

Las cenas estarán amenizadas con las melodías de **Juan Teclas, Serafin Nebot, Antonio García y Martí Salem**.

S'era de Pula con sus lunes memorables hace gala una vez más de que la cultura está entroncada con la gastronomía.

J.R.

## FIESTA PLAYERA

## EXITO Y CONTINUACIÓN DE FUTURO ASEGURADO



*El Grupo del Hotel Voramar*



*En el Hotel Cala Bona*

La fiesta playera tuvo lugar por primera vez en Mallorca y concretamente en la zona de Cala Millor organizada por la Asociación Hotelera de Cala Millor y los Ayuntamientos de Sant Llorenç y Son Servera desde sus Delegaciones de Turismo.

Los trofeos fueron donados por Joyería Katia y se contó con las colaboraciones especiales de Cervezas San Miguel Hnos. Rosselló y Coca Cola.

Aunque sólo mostremos unas fotos como muestra de éxito, podemos contarles que recorrimos a lo largo de la playa los diferentes puntos de animación destacando el del Hotel Sumba y Borneo de la cadena Arcon tanto por el montaje como por la calidad de la actuación.

Un éxito, el I Torneo de **Tiro-soga** que se desarrolló en la playa y sobretodo se logró el objetivo en dinamizar la zona turística organizando esta fiesta que no tan sólo seguirá el próximo año, sino que se potenciará.

R.

# L'APA puntualitza

**C**ontestant a l'escrit "Xerrim, Xerram...boca de pam", l'APA, sense entrar en pol.lèmica, voldria puntualitzar les afirmacions que fa el Senyor Perleta:

1. -Quan afirma que els llibreters donaven a l'APA un % en diners o material escolar, no és veritat. Mai no hem rebut cap ajut en diners. Respecte a la donació de material escolar, aquest havia d'ésser d'un valor aproximat de 30.000 pts, quan els beneficis de la venda dels llibres de l'any passat a Cala Millor, va ésser de 400.000 pts. i a més, l'ajut de l'any passat encara no ha arribat a l'escola.

2.- La Convocatòria de l'Assamblea no va ésser il.legal, es va fer amb 48 hores d'antelació i en bilingüe.

3.- La il.legalitat del 20% que ofereix la distribuïdora Rotger també es pot aplicar al 10% que ofereixen els llibrers, ja que la llei només permet un descompte del 5%, a més la il.legalitat s'ha de discutir amb la distribuïdora, L'APA només és un intermediari que defensa els interessos dels

seus socis que obtindran d'aquesta manera els llibres a millor preu.

4.-Respecte a la Convocatòria d'una nova Assamblea, la Junta directiva de L'APA, després d'una votació no la va considerar necessària.

5.-Agraïm a l'Ajuntament l'oferiment del local de la Tercera Edat per a la venda dels llibres,(la venda es farà els dies 1,2 i 3 de Setembre amb el 20% de descompte sobre el preu dels llibres), ja que com a qualsevol associació, tenim el dret de disposar d'un local.

6.-Per a la gent que realment no disposi de mitjants suficients per a pagar els llibres, l'Ajuntament disposa d'un servei social que pot ajudar a aquestes persones que ho necessitin.

7.-Respecte al que dius de Manacor, ens han informat que el que passa no és que la distribuïdora no vulgui vendre més els llibres, el que ha passat és que els llibrers i la distribuïdora han arribat a un acord entre ells. Però..., perquè no anomenes a les 19 o més escoles, com Cala

Millor o Sa Coma, on sí funciona la venda dels llibres com ho intenta fer L'APA de Son Servera?. Tenim la llista de totes les escoles que ho fan a la teva dispocissió.

8.-Respecte al mot que ens dones de "enteradillos-enteradillas" nosaltres som un grup de gent que intentam fer les coses el millor possible perquè l'escola funcioni, i l'únic que hem intentat és que els pares rebin un benefici per a la seva butxaca. Hem perdut moltes hores i energies intentant crear dins l'APA una transparència inexistent fins ara. El llibre d'actes estarà a la dispocissió de qualsevol soci.

EN RESUM senyor Perleta: el problema no ho ha plantejat l'APA, el problema està entre les distribuïdores i els llibrers, que per cert, són els únics que hi guanyen diners. Els pares, senyor Perleta, no guanyam ni un cèntim, els pares només pagam.

Adéu, senyor portaveu. De vegades val més fer la pilota a l'amo que tirar-li cosses, ò no...?

**Membres de l'APA**

### **AVIS INFORMATIU DIRIGIT ALS PARES DE L' ESCOLA JAUME FORNARIS EN RELACIO A LA COMPRA DELS LLIBRES DE TEXT DEL PROPER CURS 93-94.**

1.-Els pares que ho desitgin podran comprar els llibres de text per el proper curs 93-94, amb el 20% de descompte, els dies 1,2 i 3 de Setembre. El lloc de venda serà el local de la Tercera Edat el capvespre.

2.-Els pares que puguin demostrar que no guanyen suficients diners per a la compra dels llibres, poden parlar amb els serveis socials de l'Ajuntament situats a dalt del local de la Tercera Edat, per tal de solucionar el seu problema.

Els recordam que no és necessari encarregar els llibres, els asseguram que els dies 1,2 i 3 de Setembre n'hi haurà per a tots els que en vulguin.

## El hombre humano

### Cuando llega el verano, una de las cosas más

evidentes es que hace calor. Un calor de tres pares de narices. Al menos, eso es lo que se suele decir, apesar de que nunca he entendido qué pintan tres pares de narices, o sea seis narices, con un significado tan aleatorio.

Pero también con el calor ocurren otras cosas. Se llenan las playas, aparecen los "macizos" y las mujeres justifican el que a veces nos volvamos tontos por ellas. Y naturalmente, aparecen esos elementos para guardar cosas llamadas *riñoneras*, que son como bolsas marsupiales con cremallera. Y los eczemas, los forúnculos, las cistitis, las otitis y los maricones de playa, que es una especie que se caracteriza por ser anchos de pecho y estrechos de culo y que se meten en el agua dando grititos.

Las playas son una verdadera porquería, aunque tengan la bandera de la Comunidad Europea. La arena está sucia, quema, tiene plásticos, colillas y chapapote (petróleo). Y también tiene gitanas vendiendo rajas de melón y sandía por un precio

suficiente para comprar el melón o la sandía enteros. Quizá es que cuando están calientes, los melones y las sandías, claro, son más caros. Y algunas arenas tienen hasta alacranes.

Además hay niños. Niños pequeños y pringosos que se llenan la boca de arena, niños medianos que te salpican y te llenan de arena y niños mayores que te despiertan con un pelotazo donde más te duele. Porque a la playa se debe ir, dentro de la desgracia, a dormir. O al menos a cerrar los ojos, pues con ellos abiertos te puedes quedar ciego, ahora que venden el sol sin filtro.

Pero lo que menos entiendo son

**Las playas son una verdadera porquería, aunque tengan la bandera del la Comunidad Europea.**

las *riñoneras*. No es serio ir a la playa con esa horterada. Ni aunque ponga "I love Mallorca". A la playa hay que ir con el dinero en el bolsillo. Para ello hay que comprarse un bañador con

bolsillo, tipo meyba, por ejemplo. Debo, no obstante reconocer, que algunos llevan la horterada con un cierto estilo, como si fueran pistoleros del lejano oeste.

Vamos, igualito que la lleva el Sr. Clinton, que ese si que es un pistolero. Aunque no llegue a la epopeya de "El bueno, el Feo y el Malo", porque el pobre es tonto. ¡Pensar que está metido en un berenjenal fino por culpa de los "gays", que son como nuestros maricas pero algo menos raciales, porque quieren ingresar en el ejército!. Yo los disfrazaba de boinas verdes y los mandaba a Bosnia. Luego de vacaciones a Mallorca, para rellenar huecos en tiempo de "overbooking". Aunque presiento que a las rabizas palmesanas les iba a hacer maldita la gracia, pero ya sabemos que a algunos les toca perder alguna vez.

En fin, toda esta parrafada viene a cuento porque mi familia me quiere llevar el Domingo a la playa. Y yo no creo que sea justo adulterar el día de descanso con más cansancio.



José Luis del Reino.



**Eléctrica  
Son Servera, S.L.**

C/ Presbítero Pentinat, 12  
07550 Son Servera

Tel. 81 70 46  
Fax 81 70 46  
Part. Tel. 56 80 03

**BAR RESTAURANTE**

**El Pescador**



ESPECIALIDAD EN PESCADOS  
FISCH SPEZIALITAETEN - FISH SPECIALITIES

**ABIERTO CADA DÍA**

Puerto Cala Bona (Mallorca)

Tel. 58 65 70

# I Festival de Bandas de Música en Son Servera

**E**l pasado sábado día 31 se celebró el I Festival de Bandas de Música en Son Servera, en la que participaron cuatro bandas de música; Centre Cultural Banda de Música de Capdepera; Centro Musical de Sant Llorenç des Cardassar; Banda de la Unión Musical de Santa María del Puig y la Banda de Música local de Son Servera.

En primer lugar actuó la Banda de Capdepera con el siguiente repertorio: EL ARTE DE CUCHARAS (E. Pastor), TANHAUSER (Wagner), AIDA (Verdi). En segundo lugar actuó Sant Llorenç interpretando: AMPARO ARNAU (E. Arnau), ESTAMPES MEDITERRANIES (L. Magenti), VAUDEVILLE SUITE (Pl. Scheffer). Seguidamente la banda de El Puig con la interpretación de: MARIA ANGELES GAZGUEZ (S. Gonzalez), LA MARCHENERA (M. Torroba), LA DOLORES (T. Breton) y por último lugar Son Servera con: AGARRATE SAXO (Montañés), JESUS CHRIST SUPERSTAR (Leoyd Webrer) MOMENT FOR MORRICONE (E. Morricone).

Para finalizar, todas las bandas juntas y dirigidas por el Director de la Banda de Música de Son Servera interpretando el himno de Valencia como homenaje a la Banda invitada El Puig, y seguidamente el himno de Son Servera. Una vez más cosecharon otro éxito musical sumándose a otros muchos más que tienen en su haber.

**Miguel Marín.**



Panorámica del gran concierto.

## Visita de la Unión Musical de Santa María del Puig (Valencia) a Son Servera

Como ya informamos en nuestro número anterior, el pasado día 27, la Banda de la Unión Musical de Santa María del Puig (Valencia), ha estado durante seis días entre nosotros. A las 4, 30h. de la madrugada del día 27, eran esperados en la plaza de San Juan los músicos y acompañantes, formando un total de 73, los que han pasado entre nosotros, según la opinión, tanto de los músicos como acompañantes, un viaje inolvidable.

Para celebrar esta amistad que une a estos dos pueblos, desde Abril del año pasado, cuando nuestra Banda de Música y acompañantes estuvieron en el

Puig del ambos tienen un buen recuerdo. El mismo día 27 por la noche se reunieron en las casas de Ca S'Hereu donde celebraron una cena de compañerismo. El viernes por la noche día 30, "Sa Revetla" de Son Servera, también les hizo pasar una alegre velada, y después de su actuación, saborearon uno de los platos mallorquines en las casas de Ca S'hereu celebrándolo con el típico "tumbet", y como plato dulce sabrosos buñuelos y "oreanes".

El Ayuntamiento de Son Servera, a la Banda de Música de El Puig y acompañantes, el viernes fueron invitados a una excursión en barca desde el Puerto de Cala Bona hasta Cala

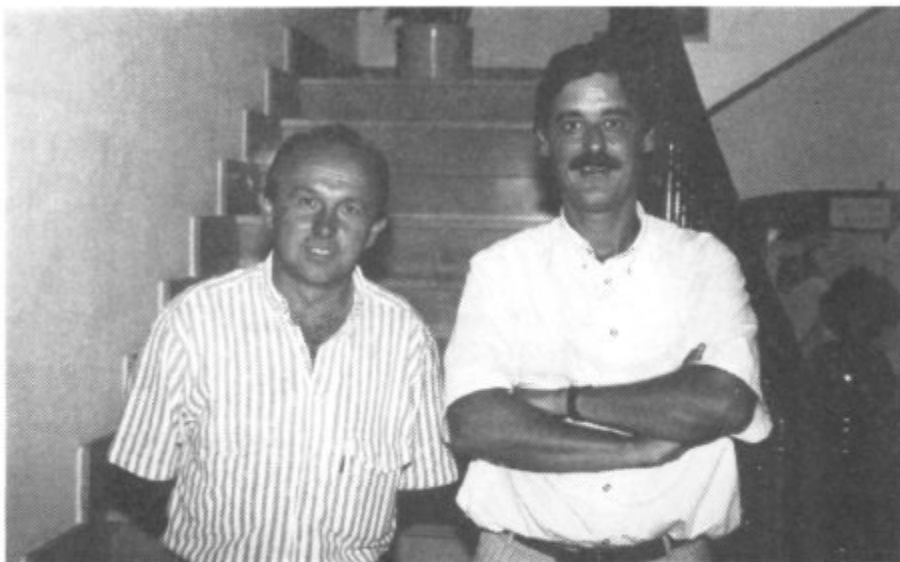


## I Festival Bandas de Música

Ratjada y los comentarios fueron muy favorables. Un paseo por mar muy bonito. El domingo día primero, último día de estancia con nosotros, Don Pedro, el cura párroco de Son Servera, celebró una misa a la que asistieron los músicos y acompañantes, durante la cual, un cuarteto de nuestra Banda de Música formado por Yolanda Moreno (flauta), Miguel Angel Marín (clarinete), Antonio Servera (saxofón bajo), Juan Serra (saxofón alto), dirigidos por Silverio Duato, interpretaron un repertorio religioso. Como despedida, a las 14,30h. se unían de nuevo estos dos pueblos en una comida de despedida, dando por finalizado este intercambio musical. Después de la comida, la Junta Directiva de la Banda de Música de Son Servera, obsequiaron a todos los músicos y acompañantes del Puig con el típico "siurell" de Mallorca.

Al atardecer la Banda de Música de Son Servera, delante de las Casas de Ca S'Hereu, les ofreció una despedida interpretando pasodobles, la canción Valencia y el himno de Son Servera. Y así finalizó este encuentro tan interesante. Ahora la banda de Música de Son Servera, ya tiene que ir pensando en devolver la visita. Enhorabuena a todos los que han participado en esta semana, a los músicos, Junta Directiva, padres y madres, que sin mirar horarios han trabajado para que todo brillara como el sol, y así todos los que nos visitan se llevan un grato recuerdo de Son Servera y de nuestra Banda de Música.

Los Presidentes de ambas Bandas de Música de Es Puig y Son Servera con la Delegada de Cultura y los Alcaldes.



El Alcalde de Santa María del Puig con el Alcalde de Son Servera.



Intercambio de regalos.



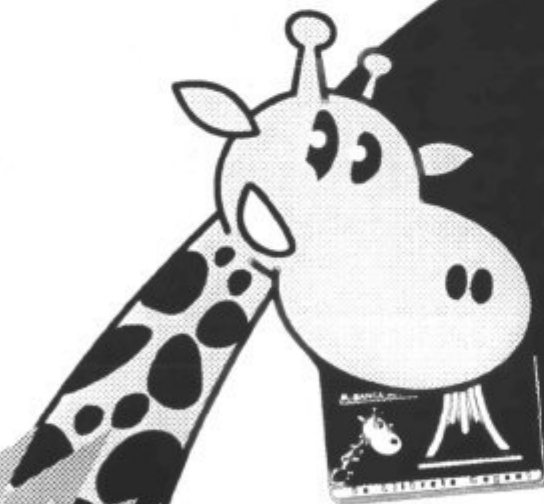
# SA LLIBRETA GEGANT

PES SEU INTERÈS

*fins  
al*

**%\***  
T.A.E.

**8**



**...I SORTEJAM     
MUNTANYES DE REGALS!\*\***

\* Exemples de T.A.E.: • Per 500.000 Pts.: 6,80%  
• Per 1.000.000 Pts.: 7,90%  
Saldo mínim 100.000 Pts. • Per 5.000.000 Pts.: 8%



**BANCA MARCH**

AFRICA EN CALA  
MILLOR

Yo ser turista (HOOLIGAN) inghish, venir cada año vacaciones Cala Millor (gut sol, buenas chicas -todos paises- y música «dancing» en discotecas hasta salir sol en playa. Todo very gut).

De día playa, sol -hasta piel quedar seca, quemada, bueno para mi porque cuando yo llegar a mi patria -hijos de la Reina Gran Bretaña- todos amigos envidiosos mi. Cuando playa yo tomar, sólo molesta todo: españoles gusta cabrearne con tomarme pelo, fruta venderme ellos; ¡manos sucias! negras. Yo no sé que hacen para tener manos tan sucias, ¡qué asco! **¿Tener permiso sanidad por tocar alimentos?** Vender fruta caliente, ¡nosotros estómago a presión salir! Después tickets me dan, todos sitios, todo tiempo me ponen por todo: levantarme toalla, levantar mano y poner tickets hasta dentro boca, mi tan cansado tanto cachondeo. ¡Sólo molestan!

DONT VEX MORE!!-

Noche pasada, con amigos tomar copas baratas en bar barato -todo limpio-. En Cala Millor pasear por calle -Colón- sólo ver africanos con vestidos de luces, vender todo, muchas ofertas: oro africano y marfil, todo barato ¡no hay trampa decir ellos! yo no creer esto. En mi país no pasar esto.

Yo contar 27 africanos y sólo llevarse el dinero: vender productos de su país (?) no pagan impuestos -DUTTY FREE SHOP- y quitar trabajo a gente de Cala Millor. Esto país mio llamarse

*La partida*

Me iré por la mañana  
cuando se encienda el aire  
y la brisa se apague.

Cuando brillen las gotas  
de rocío en la hierba  
y resbalen despacio  
suavemente a la tierra.

Cuando el mar sea un espejo  
y reflejen las nubes,  
sus contornos de gasa  
en el azul verdoso  
de sus profundas aguas.

Ya no veré los pájaros  
cruzar de rama en rama  
ni escucharé sus trinos  
abriendo la mañana.

Lejos queda el encanto  
de una vida apagada,  
de un mar de sensaciones,  
de ansias, de nostalgias.

De tristezas y amores  
de alegrías y penas  
de recuerdos y olvidos.  
En suma: de una vida  
vivida en esperanza  
y acabada dormida.

Pensaré que es un sueño  
con los ojos cerrados  
y cruzarán mi mente  
mil recuerdos extraños  
que lentos, muy despacio  
se irán emborronando  
hasta morir conmigo.

Y yo me habré llevado  
los recuerdos, que juntos  
tenemos disfrutados.

Recordaré tus ojos  
siempre grandes y extraños,  
dulces, suaves, marinos,  
tiernos y enamorados.

Recordaré tus manos  
perdidas en mi cuerpo,  
tus muecas, tu sonrisa,  
tus enfados, tu llanto  
y esa nube pequeña  
que apareció cantando  
y prolonga indecisa  
la eterna primavera  
bordeando el otoño.

Y seguiré la vida.

Volverá el sol ardiente  
a calentar la tierra.

Y nacerán las flores  
para morir de nuevo  
y yo me habré marchado  
con el aire encendido.

Quizá deje recuerdos  
dejaré algún suspiro.

No importa lo que deje.

José Luis del  
Reino.

-MISERY- ¿Nadie vigilar estos africanos? Haber más otros vender fruta -¡mal estado!, caliente- tampoco pagar impuestos ¿dónde estar vigilantes? Otros vender anillos dorados, falsos, en español llamar «timar» -vender oro y no ser oro-, invitar excursiones gratis, otros, todo esto fantástico, ser «compe-

tencia desleal». ¡Spain is very good! Yo irme a casa y aprender una cosa en mallorquín: VERGONYA CAVALLERS, VERGONYA!!

J. Carter

# ESPECIAL VERANO

## GUIA GASTRONOMICA RECOMENDADA

TOMEN NOTA!!



Carrer Sipells, 7  
Tel. 58 59 90  
07560 CALA MILLOR

**JUEVES CERRADO**



*Dirección: Sion des Pi      Chef cocina: Tofol Moreno*  
*Menjar be i viure, lo demás fa riure.*

Pescados Regionales  
Fisch - Gerichte  
Regional Fish - Dishes



Luis Diaz  
DIRECTOR  
Juan Moreno  
ENCARGADO

RESTAURANTE

# Es Mollet

Es Mollet • Tel. 58 59 23 • CALA BONA

AUTENTICO SABOR MARINERO



# S'ERA DE PULA

R E S T A U R A N T

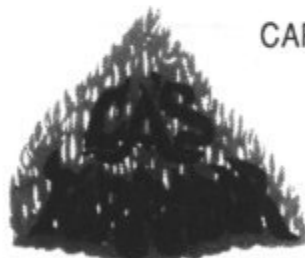
1969 - 1994

25 años al servicio del cliente

Calletera Son Servera-Capdepera Km. 3 Son Servera, Mallorca  
Teléfono 971 56 79 40 Fax 971 56 71 51

PARRILLA

CARNES A LA BRASA



VINYA DE MAR, 18 • TEL. 58 52 76  
CALA MILLOR - MALLORCA

**MARTES CERRADO**

BUEN  
AMBIENTE



BUEN  
SERVICIO



## MAGDALENA MASCARÓ, PINTORA

«TODA PERSONA QUE PUEDE CREAR TIENE QUE ESTAR AGRADECIDA A LA VIDA»

Su vida es su bora, vive y discute por y sobre ella. Siempre atenta, cuidando hasta el mínimo detalle en todo: organiza y planifica todo con antelación para que no falle nada. Sus obras son ritos de alegría, una gama

especial de colorido, ricos matices y sinceros planteamientos confirman esta exposición en «Ses Frigates» de Cala Bona. Una tarde me invitó a su estudio de Manacor y allí iniciamos esta entrevista:

-¿Por qué pinta Magdalena Mascaró?

-Mi vida no la entendería sin la pintura, dejaría de ser yo. Empecé de muy joven, a los diez años pintaba al lado de mi madre, iba dibujando -tengo blocs enteros sin haber ido nunca a ver pintura ni tener contactos con profesores- **Crear es muy hermoso:** doy gracias por tener esta condición

**Toda persona que puede crear puede estar muy agradecida a la vida.**

La pintura no es un mundo fácil, es para una persona que tiene que seguir este mundo sólo y tiene que ser consciente de ello. Tiene momentos de mucha intensidad. Las formas, los colores, los sentimientos se ponen en marcha para poder desarrollar esas especiales condiciones que son innatas.

-¿Crees que la obra es un reflejo del interior del pintor?

-Completamente. Si el pintor pinta con sinceridad y honestidad, la pintura siempre es autobiográfica, el objeto es lo de menos, la pintura son formas y colores

-¿Qué colores prefieres?

-Actualmente empleo los tonos cálidos, me embrujan; marrones, naranjas, amarillos y los azules también, pero desde una perspectiva de colores más cálidos.

-¿A quién admiras dentro del



Magdalena Mascaró y Miguel Vives

mundo pictórico?

-Los impresionistas franceses fueron muy importantes para mí en un determinado momento y lo siguen siendo. Los clásicos: Vermeer. Nuestros grandes pintores: Goya y Velázquez. Una escuela que me ha interesado son los primitivos italianos. De los Contemporáneos: Picasso -admiro de él su gran capacidad de creación y su exuberancia, su vitalidad delante de la vida-. Era un hombre muy vital.

Me interesa mucho el expresionismo alemán de FRANZ MARC, era muy colorista y murió joven. Otro movimiento interesante fue el cubismo de BRAQUE. De pintura catalana; Clavé y Tàpies de pintura actual abstracta. Últimamente he visitado la exposición

de Antonio López en el M.A.C. Reina Sofía.

-¿Esta exposición en «Ses Frigates» de Cala Bona que significa para ti?

-Pienso que es un momento muy importante dentro de mi vida en cuanto a pintura -es una exposición bastante decisiva- La he preparado durante un año, he ido trabajando a conciencia e ilusión.

-¿Qué te gusta que entienda la gente cuando ven tu obra?

-Ya sé que es difícil pero: **que pudieran conectar con el momento del pintor cuando pintaba este cuadro,** es mi aspiración y si no lo consigo la equivocación es mía ya que se entiende que las personas al acudir a una Galería de Arte son personas sensibilizadas delante de la pintura.

-Terminaría pidiéndote un deseo. ¿Qué desea en este momento Magdalena Mascaró?

-Si tuviera la lámpara de Aladino -¡genio, genio!- conservar la vista, esta entrega y entusiasmo a la hora de trabajar

Jaume Rosselló Brunet



**SES FRIGATES**  
Galeria d'art

CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

**EXPONE SUS ÓLEOS Y PASTELES**

**MAGDALENA MASCARÓ**

**hasta el 12 de agosto 1993**

Horario visitas: de 7 a 9.30 de la tarde  
Domingos y festivos abierto

**BAR NAUTIC**  
*en Rafel d'es llevant*  
**CALA BONA.**

C/ Ingeniero Garau Mulet, nº 21

**UN BON PUNT DE TROBADA  
A CALA BONA**

**PA AMB OLI I TAPES**



**FESTES DE PREST ELS VESPRES**

DIES LABORABLES de 8 a 24 hrs.  
CAPS DE SETMANA de 8 a 02 hrs.

Local social de la Penya Llorenç Serra Ferrer de Cala Bona

**PAPELERIA**

**MARTIN**

Distribuidor de: **Buffetti**

*Les comunicamos que  
disponemos de servicio de  
fax y fotocopiadora color*

Calle Molins, s/n  
Tel. 58 58 31

Cala Millor  
Mallorca

**RESTAURANT**  
Torrador Típic

Posseïdor Mèndia Vell  
Ctra. Manacor - Porto Cristo  
Tel. 82 07 50 - 82 07 51  
84 34 35



**Mèndia Vell**

**MENU DIARIO**  
975 PTS.

1er plato y 2º plato  
(que renovamos diariamente)  
postre, vino, agua y café

**MENU ESPECIAL**  
1.500 PTS.

Paella  
Pescado  
postre, vino, agua y café

**POR LA NOCHE TORRADOR GRILL**  
975 PTS.

1º Botifarrón, longaniza y pa amb oli  
2º A ESCOGER entre: picantón, conejo, brocheta, lomo o codornices  
Postre, vino, agua y café

*También disponemos de una nueva y extensa carta de  
platos mallorquines, con precios muy económicos*  
**COMO SIEMPRE DISPONEMOS DE NUESTRA CARTA HABITUAL**  
*Les sugerimos nuestra PAELLA y FIDEUÀS*  
**Venga y se convencerá del precio y calidad**

# PROTEGETE

## & PROTEGE

### Evita...

- La desaparición de especies vegetales.
- Pérdida de agua innecesaria.
- Derroches de energía.
- Verter en los ríos y mares materiales tóxicos y contaminantes.
- El daño provocado en la salud a causa del alcohol y el tabaco.

### Contribuye a ...

- La organización de recogida selectiva de basuras.
- El ahorro de combustible con el uso del transporte público.
- Depositación de las pilas usadas en contenedores especiales.
- Reducir el consumo de latas.
- ¡Cuidado con los detergentes!. Controla sus lejías y fosfatos.

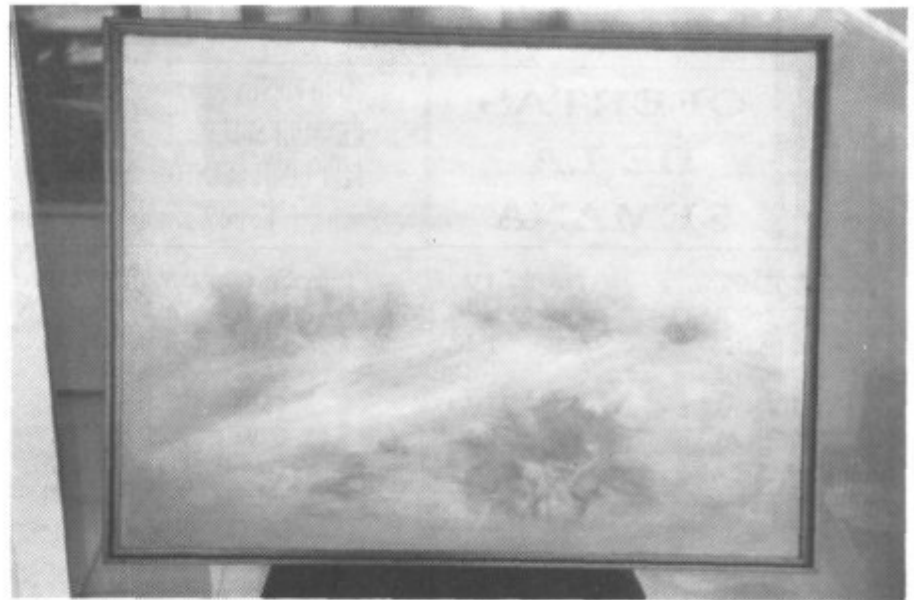
## ART I CULTURA

### MARIVÍ PAZOS EXPONDRÁ SU OBRA EN LA GALERÍA «SES FRAGATES» DE CALA BONA

A partir del próximo sábado 14 de agosto se podrán ver las últimas obras de la pintora madrileña Mariví Pazos residente en Cala Millor desde hace varios años. Su vida pictórica es muy amplia en cuanto a formación; primeramente cursó estudios en el taller López de Quintana ampliando su formación en el Museo del Prado de Madrid y en la Galería Siglo XIX (impresionistas españoles, hoy en el Casón del Buen Retiro).

Inició las exposiciones individuales hace escasamente tres años -Junio del 90- en la Pleta Freda de Son Servera y en el 91 en la Galería S'Auba. En cuanto a colectivas ha expuesto en Bearn, Ses Fragates y Llevant.

De esta exposición que presentará habrá un buen número de piezas muy destacables, en especial los biombos por lo novedosos y por su forma con una temática muy bien resuelta de paisajes marinos y dunas dentro de sus habituales características con tonalidades azules y tierras, algún verde esmeralda muy trabajado. Por otra parte todos los bodegones, por su tratamiento y com-



*Última obra de Mariví Pazos*

posición son elogiadas. Las obras con los tiestos de geranios y flores diversas, sus tonos y veladuras. Cada obra tiene su historia, de un momento determinado y que Mariví, imaginativamente los resuelve con una capacidad

asombrosa dejando muchas obras en las que el espectador puede imaginar, opinar y discutir consigo mismo y al mismo tiempo descubrirá por qué Mallorca en su entorno está tan bien representada en las obras de Mariví Pazos.

# Les divinitats que cremen a l'infern

**G**airebé tots els emperadors romans fóren elevats al rang de DIVI "Deus" per Decret del Senat. Emperò molt pocs fóren nominats "Pater Humanitas" per aclamació popular, ja que eren els pobres sobtats els que tenien que partir a les seves carns a tant de DIVI i tanta supèrbia.

Quan es mor la "divinitat" de torn, la seva ànima es planta davant d'un homonet petit i senzill (és el **POBRE SOBIRA**): Poderosíssim ens celestial; allà l'Emperador o el capítost té que passar comptes dels crims, de les mentides i crueltats infligides al Poble i del mal que d'ells els súbdits han rebut, ja que el **PODER** té fàcil

maltractar de forma física o psíquica als més dèbils... (AQUEST ES EL PECAT MES GRAN DE L'UNIVERS), i no té perdó perquè d'això ningú es confessa: Així de despietats i creguts són.

Molts pocs d'aquests déus de "pacotilla" aconseguen entrar al Paradís Celestial, a la gran majoria s'els hi obri un avenc abaix dels seus peus, precipitant-los de cap a la Cambra dels Horrors Infernals a on "ells" i els seus **MANATS** patiran torment etern pels segles dels segles...AMEN. (Així és, tan cert com que l'aigua de la Mar és salada).

N. Beltran.



Dibuix de l'autor N. Beltran.

# FIAT

# VEHICULOS DE OCASION

**OFERTAS  
DE LA  
SEMANA**

FORD FIESTA	PM-AM	275.000.-
RENAULT SUPER	PM-AM	300.000.-
FIAT CINQUECENTO	PM-BL	9.000 kms

En todos nuestros precios incluye: Traspaso, I.V.A. e I.T.V.

FIAT TEMPRA	PM-BF	impecable	YAMAHA ZR 600	PM-BD	440.000.-
FIAT UNO Tbo.		490.000.-	TALBOT HORIZON		90.000.-
FIAT UNO 70	PM-AK	425.000.-	TALBOT 150 LS		90.000.-
FIAT PANDA	PM-BH	450.000.-	TALBOT SAMBA	PM-X	revisado
CITROEN AX 5 p.	PM-AX	475.000.-	FORD FIESTA		175.000.-
CITROEN AX 3 p.	PM-AN	490.000.-	FORD FIESTA		165.000.-
OPEL CORSA	PM-AS	diesel	RENAULT 11 GTL	PM-AD	garantizado
OPEL CORSA	PM-AV	garantizado	RENAULT 5 GTL	PM-Z	revisado
FORD FIESTA	PM-AM	275.000.-	SEAT IBIZA	PM-AY diesel	475.000.-
FORD ESCORT GHIA		230.000.-	PEUGEOT 205		390.000.-
FORD ESCORT	PM-AM	garantizado	SEAT MARBELLA	PM-AT	varios
ALFA ROMEO	PM-AY	525.000.-	SEAT PANDA		varios precios
			AUTOBIACHI L1	PM-AF	garantizado

\*Vehículos revisados y garantizados. Financiación a su medida.

\*Precio llave en mano (traspaso, ITV, IVA.)

\* Aceptamos su vehículo como entrada

**Autoventa Manacor**, S.A.

POLÍGONO INDUSTRIAL. Manacor

Tel. 84 34 00. Abierto de 8'30 a 1, de 3 a 8 y sábados mañanas



# Aprovament a la pintura d'en Jaume Alzamora

Quan contemplem l'obra d'en Jaume Alzamora, es fa patent una recerca dins del món de l'art i, perquè no, dins de la ignorància d'aquest món.

Suposant que l'art ha de complir una funció social, pot arribar aquest a transformar la nostra consciència?. Abans d'una resposta convincent, segur que seguirem gaudint de salvatges controvèrsies i discussions estèrils sobre quin ha de ser el paper de l'art, suposant que aquest ha de jugar un paper.

I, com que no hi pot haver recerca sense dubte, l'obra d'en Jaume es converteix aquí en el resultat d'aquesta recerca, en el resultat d'una emoció que pot commoure el cor del pintor i del qui contempla els seus quadres, però que, davant la percepció crítica i una observació detallada, es fa evident encara el seu aprenentatge i els seus dubtes, perquè ha de ser així i convé que sigui així.

Hi ha en la pintura d'en Jaume una necessitat de superar aquest aprenentatge i aquests dubtes,

però sobretot, es pot dir d'en Jaume que és un pintor que sembla aprendre aviat i que vol aprendre aviat.

I tot això passa dins d'un món on l'obra d'art ha de ser polèmica, o al manco, provocadora. Dins d'un món on no h'hi ha prou veient les coses tal com són, on el que compta és el que es diu i sobretot com es diu.

Ens trobam doncs davant d'una pintura creada per esser contemplada i compartida sense cap tipus de polèmica.

Perquè aquesta pintura no ha de ser d'una lectura digerible i fàcil?. Perquè ha de ser realment provocadora?. No n'hi ha prou gaudir d'allò que agrada?. Hi ha a la pintura d'en Jaume un intent de superació, d'ajuntar llum, espai, color...

En aquestes darreres obres podem parlar d'un cert ordre i d'una certa consciència d'allò que vol fer. Hi trobam, darrera d'aquests homes, un cert misteri, una convidada a la reflexió més profunda. Per això, cal contemplar aquests éssers a partir de la

nostra condició humana, cal aprofundir en la nostra memòria i cercar el nostre passat, la nostra història.

Hi ha moltes maneres d'acostar-se a la pintura, i en Jaume, no sols ho vol fer amb el cor d'home solitari, sino que necessita entrar dins de la pintura, posar-hi el cap, posar-hi el cos, posar-hi les mans...

Davant d'aquests darrers quadres, un es demana si el pintor ha trobat el que cercava. Aquesta és la pregunta que em faig i que vull mantenir aquí, per no caure en la temptació de la crítica fàcil i inútil en que tant sovint es cau quan no es vol entrar dins de la dificultat, però també dins del plaer que entranya la comprensió de tota obra d'art.

Sens dubte, els quadres d'en Jaume han estat creats per esser contemplats, res millor idò que poder gaudir d'aquesta exposició.



Antoni Sansó

**PASTELERIA PANADERIA**

**SALON DE TÉ**

**Garcia**

**NECESITA SEÑORA  
PARA TRABAJAR  
EN PASTELERÍA**

C/ Elisa Servera, 2 - Son Servera - Tel. 56 73 55



*Les desea  
felices  
fiestas*

**Cristalería  
San Lorenzo**

**Calle Mayor, 71 - Tel 56 92 11**

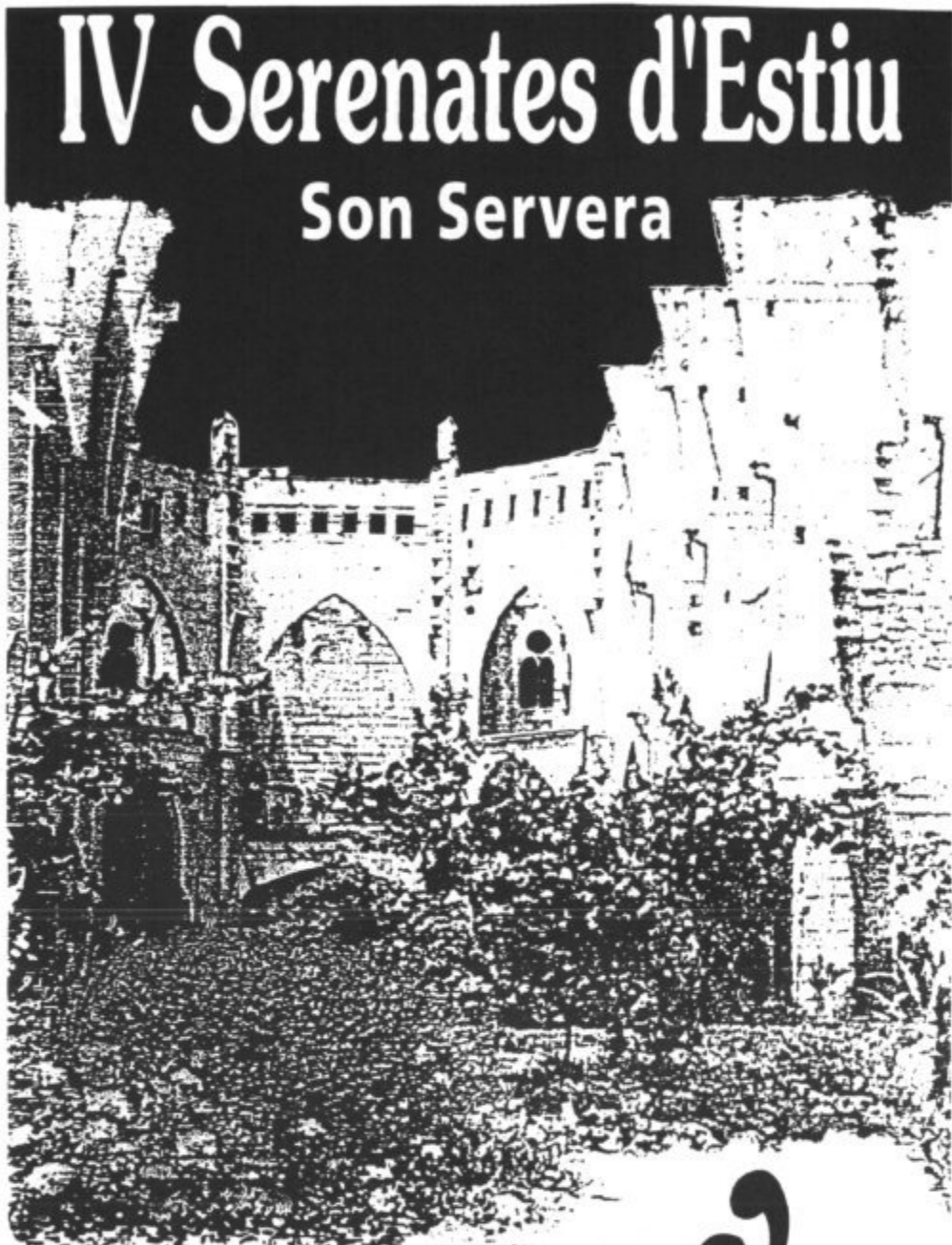
**07530 SAN LORENZO**

# IV Serenates d'Estiu

## Son Servera

El preu per  
assistir a cada  
Concert és  
de 1.000 pts.  
(socis de JJ.MM. 500 pts.)

*Participa  
i viu la  
cultura  
de la  
música.*



Lloc: ESSLÉSIA NOVA DE SON SERVERA  
Hora: 22'00 h.

ORGANITZA:



JOVENTUTS MUSICALS DE SON SERVERA

**Dia 14 d'agost:**  
**LA BUSQUEDA CAMERATA - ORQUESTRA  
DE LLEVANT**

COL.LABORA: "SA NOSTRA"  
CAIXA DE BALEARS

amb els solistes vocals  
SEBASTIÀ SERVERA, Baríton  
FRANCISCA MAS, Soprano  
Concertino: XERAFÍ NEBOT  
Director: RAFEL NADAL

PATROCINA:



Ajuntament de Son Servera

## Art i Cultura

### IV Serenates d'Estiu Son Servera

#### CONCERT DE ROCK LA BUSQUEDA

LA BUSQUEDA va nèixer a Mallorca, a l'hivern de 1985. El seu treball es publica a la primavera de 1988 sota el mateix nom.

El ritme popular quebrat, l'adaptació d'elements populars i tradicionals, el Mediterrani, la part sensual, simbòlica, un cert misticisme, una visió emparentada amb la figura de Federico García Lorca (del que adapten diferents poemes)...la Vida i la Mort com a contrapunt. Els protagonistes dels seus textos són éssers amenaçats, acossats pels presàgis de la mort..."Els textos intel·ligents, rebutgen la part trivial i admeten diverses lectures i interpretacions".

LA BUSQUEDA pretén donar a entendre que "el rock" no és una música exclusiva del món anglo-saxó, que el mestizatge cultural ha estat i segueix sent l'eix central de la denominada contracultura rock a tots els nivells: estètics, multiculturals, artístics... i que si el rock vol evolucionar haurà d'acceptar això, així com la incorporació d'altres útils de feina tals com la tecnologia en comunió amb les arrels de totes les diferents ètniques que poblen el planeta.

sols quan acceptem això podrem parlar de rock amb el més ample sentit de la paraula.

#### LA BUSQUEDA

Dissabte, dia 14 d'agost de 1993, a las  
22h.

Església Nova de Son Servera.  
Preu entrada 1.000 pts.

## EXTRAVIADA GATA PERSA GRIS

Cualquier información

Tel. 58 66 69

58 85 59

Se gratificará

ESTUDIO DE BELLEZA

*Esencia*

Rejido por: Esperanza Meca

UNISEX



C/. Binicanelles, 19 - A • Teléfono 58 60 22 • 07560 - CALA MILLOR

## NUESTROS SERVICIOS

ENRIQUE MUNT

DOCTOR ESPECIALISTA EN MEDICINA ESTETICA,  
les atenderá entre otros servicios de:

### CIRUGIA ESTETICA

- \*Liposucción (con anestesia local)
- \*Párpados (Blefaroplastia)
- \*Orejas soplillo (Otoplastia)
- \*Pecho (aumento y reducción)
- \*Lifting. Facial.
- \*Abdomen (Lipectomia)

### CIRUGIA. COSMETICA

- \*Microinjerto de cabello natural.
- \*Peeling químico (Softpeel)
- \*Corrección de cicatrices, pigmentaciones...
- \*Infiltraciones: colágeno, gore-tex, grasa, hilos de oro.

### MEDICINA ESTÉTICA

- \*Celulitis (celulolipólisis, mesoterapia)
- \*Envejecimiento cutáneo (Lifting-médico)
- \*Flacidez corporal (estrías)
- \*Obesidad
- \*Insuficiencias venosas. Esclerosis de varicosidades.
- \*Acné

### DEPARTAMENTO DE PSICOLOGIA

- \*Ansiedad - stress
- \*Anorexia - Bulimia
- \*Sexología

Equipos de aparatos para nuestros tratamientos:

**KEMO.** para tratamiento de: Drenaje linfático, sistema nervioso, celulitis, flacidez, arrugas, etc...

**LASER.** para tratamientos de: Caída del cabello, acné, marcas, herpes, celulitis.

**MEDILIFT.** Lifting facial y de senos: antiarrugas.

**RECUPERADOR.** para tratamiento de: celulitis, senos, ciática, pinzamientos, flacidez, etc...

**DEPILACION ELÉCTRICA Y DEFINITIVA Y NUESTRAS TABLAS DE GIMNASIA PARA:** Flacidez, reducción de centímetros y recuperación artrosis, pinzamientos, dolor de piernas, mala circulación, etc. 1ª SESION GRATUITA.

### DEPARTAMENTO DE HOMEOPATIA.

Naturopatía y por hipnosis por:  
SALVADOR NAVARRO (titulado en Homeopatía)

## In

- Nadar a contra corriente.
- Apreciar el mundo Natural.
- Jugar limpio.
- Llegar para marcharse, volver para empezar.
- Mantener el equilibrio entre trabajar y no trabajar.
- Hacer de canguro
- Leer el Cala Millor 7
- Reirse con los demás.

## Out

- Reirse de los demás.
- Pensar en el final de lo bueno (disfrutar).
- Los paquetes de etiquetas clasificadoras.
- Consultar la agenda y descubrir un montón de planes por acabar.
- Adaptarse a los moldes que ya existen.
- Convertirnos en nuestras propias víctimas.
- Procurar que nos sucedan cosas (déjate llevar).
- Sustituir el clásico "Sé tu mismo" por "Se ruega etiqueta"

## ESCRITO PARA SIEMPRE

- LANZAOS EN POS DE VUESTROS SUEÑOS O UN SLOGAN PODRIA HUNDIRLOS.

(E. E. Cummings)

- No se vive celebrando victorias, sino superando fracasos.

- A las mujeres nos han educado para ser dependientes (ante el hombre) y a los hombres para ser inútiles (en la casa). Me parece una desgracia en ambos casos.

(Cristina Almeida)

- Nunca hay que mentir, aunque cueste; y si eso es ser un ingenuo en política, voy a seguir siéndolo.

(Baltasar Garzón)

- Lo que cuenta no es lo que el artista hace, sino lo que es.

(Picasso)

- La vida no consiste en recibir buenas cartas, sino en jugar bien las que nos tocan.

- No trabajo sobre la Naturaleza, sino frente a la Naturaleza y con ella.

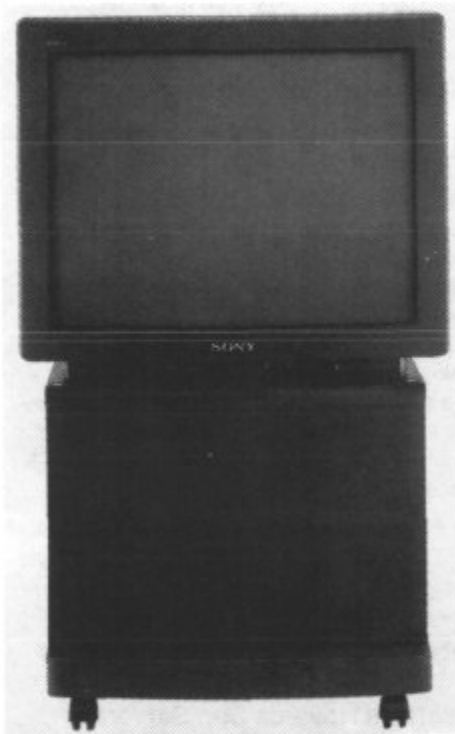
(Picasso)

## TECNICAS DINÁMICAS

Adivine el personaje de este desordenado puzzle.



REGALO A SORTEAR



El próximo regalo en sorteo es un original mueble de televisión y video correspondiendo a las medidas de 500 an. x 390 al. Prof (m/m). No dejen de participar llamando por teléfono a la tienda de Hnos. Cañada.

Suscríbese al CALA MILLOR 7

Tels: 56 81 65

56 75 63

## RAFAEL AMENGUAL VIVES

BAR NAUTIC DE CALA BONA

Rafael es emprendedor y muy activo, siempre está organizando y preparando actos para que la gente del entorno participe y se movlice para dar más vida a este lado del Puerto de Cala Bona.

Lo último que han preparado es un dibujo de Cala Bona, hecho por Carlos Alvaro, que servirá de slogan en camisetas, y demás objetos publicitarios. A parte está casado con Antonia Servera y tiene una hija Marta, traviesa y simpática. En el bar le ayudan el «Gran Diego» y la simpatía de SIV, una joven noruega que ha calado muy bien en el ambiente del bar.

Hay la Penya de fútbol «Llorenç Serra Ferrer» de la cual José Prieto es su Presidente, hace poco han organizado una subida a Lluc a pie desde el bar. Sobre fútbol, al estar fuera de temporada está un poco al ralentí, a parte el cese de Serra Ferrer como entrenador pero ellos seguirán con el mismo nombre. En estos momentos en el «Nautic» están poniendo en marcha el Club de Motociclismo y cuando hay algún acto como el concierto de Sting -el ocho de Agosto- todos los que quieran ir pueden acudir al Bar Nautic ya que pondrán un autocar para ir a verle en concierto -las entradas es otro asunto-



to-

Por otra parte están organizando una competición de parchís: la inscripción de los participantes es ilimitada, habrá premios para los concursantes. Han presentado una instancia conjuntamente

te con el Port Rock al Ayuntamiento para hacer un mercadillo y animar un poco esta parte del puerto.

En otro orden de cosas han ayudado a Gaby Molina para poder acudir a la competición motociclista del pasado domingo a Lluc -quedó 5º en su categoría. Con el bar Tipic sponsorizaron conjuntamente un campeonato puntuable para Mallorca de «Jet Sky» motos acuáticas, consistiendo en una cena y les regalaron una foto a cada uno de los participantes, hecha en un momento dado de la carrera, la prueba se inició justo en frente del Bar Nautic- de la que dimos constancia en el CALA MILLOR 7 anterior.

El ambiente del Bar es muy limpio, -nos comenta Rafael-. «La gente de Cala Millor es muy sana, se juntan de todas las edades aquí, los domingos y fines de semana es cuando está a tope. Todo el año tenemos abierto y el horario es hasta las 2 de la madrugada y abrimos a partir de las ocho de la mañana.

Especialidades en «pa amb oli» que están haciendo furor -y trabajaremos el coctel «Garay Piriña» bebida brasileña-.

Jaume Rosselló Brunet

**Mallorca seguro que no es Alemania  
pero sabiendo alemán, usted tendrá más ventajas**

*Clases de Alemán, Inglés, Italiano y Repasos*

**CALA MILLOR**  
C/ Na Penyal, 9  
Tel. 58 55 85



**INSTITUTO DE IDIOMAS**  
**MICHAEL KELLER**

**MANACOR**  
Avda. d'es Torrent, 44  
Tel. 55 40 12

## EL CARDASSAR 93-94, SE PRESENTA

Dirigido por Toni Pastor

Hoy Jueves día 5 sobre las 8,30h. de la noche se presenta en "ES MOLETER" el CARDASSAR 93-94 que este año será dirigido por Toni Pastor, que debuta como entrenador en la Tercera División, como Preparador Físico y Coordinador del fútbol base. El Club que preside Xisco Umber se ha hecho con los servicios del ahora ex-Manacor, Luís Rodríguez.

En el capítulo de fichajes a la hora de escribir estas líneas es sabido que para la presente temporada defenderán la "zamarreta" negrigualda Tomás Riera, procedente del Porto Cristo y consta que defendía los colores del Felanitx.

Es sabido que la



**Toni Pastor, coge las riendas del Cardassar.**

entidad llorencina estaba interesada por los servicios de Brunet, Nebot y Juanito Andreu del Badia Cala Millor, si bien parece que los dos primeros no han fructificado las negociaciones. El tercero bien podría volver a enfundarse la "zamarreta grandtera".

Textos: J. Fornés.

## JULIAN VELASCO ARBITRARA EN TERCERA DIVISION

Quedó primero en las pruebas

Al quedar primero de su promoción, el joven Julián Velasco Lozano, arbitrará esta venidera temporada en la Tercera división.

Primeramente tuvo que pasar las pruebas físicas en las instalaciones del polideportivo Príncipes de España, para luego sacar la más alta puntuación de los convocados (67'80 sobre 100).

Julián Velasco empezó la criticada y sacrificada labor arbitral en la temporada 85/86 como árbitro auxiliar y en la siguiente como colegiado. Por motivos personales estuvo tres años en excedencia, volviendo al arbitraje en activo en el 90/91 que dirigía los eventos de Tercera Regional, ascendiendo con el nº1



**Julián Velasco, árbitro.**

de su promoción, en la siguiente volvió a quedar 1º de Segunda Regional con la consiguiente subida a Primera Regional y preferente, osea, se le puede considerar "El Meteoro del pito"- en cuanto a su carrera arbitral -.

Por último mencionar que el "artenenc" Joan Carrió Mas, retorna a la categoría de Tercera División, categoría de la cual no debía haber rescendido.



**SES FRAGATES**  
Galeria d'art

CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

## IMPORTANTE EXPOSICIÓN DE MARIA V. PAZOS

Inauguración, sábado 14 de Agosto a las 20.00 horas

Del 14 de agosto al 2 de septiembre

**S'ESTANYOL, TOTS XETS Y S'ELECTRIC,  
CLASIFICADOS**

**Tras las preliminares**

Más emoción es casi imposible, el torneo de futbito de Sant Llorenç '93 ha entrado en su recta final. En las preliminares quedaron clasificados S'estanyol, líder inbatido y Tots Xets, la revelación del torneo. Para deliberar los otros dos acompañantes en las finales se tuvo que disputar una liguilla triangular entre S'electric, que quedó primero y se clasificó al vencer en ambos compromisos y Es Glopel Groc y La Sala /Es Puig, que al quedar

empatados en su evento, tendrán que disputar otro encuentro para deliberar el cuarto en disputa. El gran derrotado de las preliminares fue Viatges Llevant, que a pesar de contar en sus filas con los máximos goleadores del torneo, Mateu Rico con 22 tantos y Miguel Angel Femenias con 21, no supo vencer en los compromisos importantes. El arquero menos

goleado ha sido Manolo Romera de La Sala/ Es Puig  
**CLASIFICACION**

clasificación F Garcia Lis, que no inauguró su casillero.  
**TRIANGULAR:**



**La Sala/Es Puig**



**Viatges Llevant**

**PRELIMINARES.**  
Líder y campeón: S'estanyol con 18 puntos; 2º Tot Xets con 14; 3º S'electric, Glopel y La Sala, Es Puig con 12 puntos; 6º Viatges Llevant con 8; Sa Llassio y Ham. El Pibe con 5; 9º Tres Jotas con 2 puntos, y cierra la

1º INS. S'electric con 4 puntos (clasificado); 2º Glopel Groc y La Sala / Es Puig (se disputará un evento de desempate).

Joan Fornés.

**BRICO - MUEBLES  
CALA MILLOR**

C/. Fetjet, esquina calle Son Corp  
Tel. 58 68 88 - CALA MILLOR (Mallorca)



«1ª SUBIDA DEL NAUTIC A LLUC A PEU»

Organizado por el Bar Nautic de Cala Bona, la televisión Serverina y Foto Studi Vives se programó la 1ª Subida del Nautic a Lluç a peu para todos aquellos capaces de realizar esta proeza ya que no es tan fácil como parece, se necesita más de una decena de horas para terminar el trayecto. Entre los componentes de la expedición podemos encontrar a los futbolistas López, Jaume Servera, Biel Carrió, y «Randa», Jaime de la Gestoría CM y los hermanos Prieto y cuñado entre otros.

Por lo que nos contaron



pocos fueron los que llegaron y la trayectoria era para desfallecer. Otro año se avi-

sará con antelación para que todos aquellos interesados puedan acudir a esta intere-

sante y pesada aventura.

J.R.



**SUPERMERCADOS**

**HIPER COLON**

Caracoles .....	530 pts/kgs.
Rodajas merluza blanca.....	435 pts/kgs
Lomo Mero.....	530 pts/kgs.
Mejillón Congelado .....	595 pts/kgs
Kicon Espuña 250 grs. ....	238 pts
Napolitana Choco.....	48 pts.

Pizzas Romana.....	346 pts.
Caprichosa .....	359 pts.
Margarita.....	289 pts.

Salami Campofrio .....	749 pts.
Paleta 1ª Campofrio.....	609 pts.
Mantecados Casado .....	147 pts.
Pollo entero .....	219 pts.
Albondigas frescas .....	629 pts.
Magro de cerdo.....	394 pts.
Salchichas de pollo.....	629 pts.

**PARKING PROPIO**

AVDA. CRISTOBAL COLON, 38 - TEL. 81 40 20  
C/ JUAN SERVERA CAMPS - CALA MILLOR - MALLORCA



## 25 ANIVERSARIO DEL CLUB DE GOLF SON SERVERA



Con un PRO-AM los días 30 y 31 de Julio y una cena con baile en las terrazas del club se iniciaron los actos de conmemoración del 25 aniversario del Club de Golf Costa de los Pinos.

Para dar detallada información de los actos a realizar se imprimió un catálogo explicativo de la competición. Hubo premios importantes para los profesionales y los amateurs, entre los profesionales invitados estaban: M. Calero, M. Ballesteros, J. Aranda, A Carrascosa, los Hnos. Ruiz, etc.

Es un gran honor para mí dirigirme a ustedes en este 25 aniversario del Club de golf Son Servera, y todo gracias a unos señores que en aquellos años pasados pusieron todo su empeño en construir el más bonito campo de golf de nuestra querida isla.

Como bien sabreis, este año se ha firmado el contrato de la ampliación a 18 hoyos. Por ello, quiero dar desde aquí las gracias a las hermanas Servera y a D. Emilio Nadal, esperando que pronto tengamos realizado el proyecto y así poder disfrutar cuanto antes del juego de nuestro campo nuevo.

Gracias también a todos



El Alcalde Eduardo Servera, El Vice-presidente F.B.G., Sr. J. Fuster, El Alcalde de Sant Llorenç, Sr. Miquel Vaquer, el Presidente Fe. Balear de Golf y Pedro Pablo Manero y el Presidente del Club Sr. J. Llinás

nuestros queridos socios por la amabilidad y comprensión que han tenido conmigo y mi directiva, y, como no, a todo el personal del Club.

Asimismo, un agradecimiento muy especial a nuestro profesional por haber puesto el Club en lo más alto de las competiciones provinciales y nacionales.

Sin más, un abrazo para todos y que tengamos unas alegres fiestas.

Antes de la cena en la noche del 31 se entregaron los premios a los ganadores, quedando de la siguiente forma: Por equipos ganó el formado por Juan A. Sanchez, Joaquín Calvo Sotelo, Miguel Soler y Salvador Moll, el 2º equipo con Al. Carrascosa, Jaime Llinás, Paul Hafelfinger, M. Luhn. Referente a los profesionales el ganador absoluto fue

Alfonso Carrascosa con 142 golpes netos, el 2º Santiago Sota y profesional del Club y Campeón de Baleares con 145 golpes y en 3º lugar Manuel Calero con 146 g.n.

A continuación se inició la cena y baile para todos

los asistentes. Enhorabuena a los ganadores y participantes de este PRO-AM de conmemoración del 25 aniversario del Club de Golf de Son Servera.

Jaime Rosselló Brunet

## GUIA DE LA SALUD

Abrimos con este título un nuevo espacio donde recogeremos en el futuro consejos de nuestros profesionales con el rigor que les caracteriza

### CLINICA DENTAL

Hispano - Nórdica

Dr. ANTONIO ROMERO

Ddontólogo - Tandlökare

Horas de visita a convenir

Miembro del Col. de Ddontólogos de Escandinavia, Barcelona, Mallorca

C/ Primavera, 1  
(junto Hotel Verónica)

Tels. 58 56 98 - 58 69 58  
07560 CALA MILLOR



**Hnos.**  
**PALLICER PONS S.A.**  
**MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION**

Juana Roca, 43 - SON SERVERA (Mallorca)  
Tels. Almacén: 56 70 82 - 56 74 78 - FAX N° 56 74 58

# RECORDAMOS LOS JJ.OO. DE BARCELONA '92

Con Macario Bajo Rodriguez

Ha pasado ya un año desde la celebración de los Juegos Olímpicos de Barcelona '92 y varios más de cuando el Presidente del COI D. Antonio Samaranch

TAEKWONDO, Maestro Nacional, Cinturón Negro tercer Dan, Arbitro nacional y Componente de la Junta de Gobierno en la Federación Balear de

Barcelona "El Campeonato Olímpico fue en el Palau Blaugrana los días 3, 4 y 5 de Agosto, cumpliendo el calendario de Juegos. Los seleccionados de

Personalmente en aquella época tenía problemas para asistir a tal evento por motivos de trabajo.

Solicitaron mi presencia como técnico de la Federación Balear de Competición para realizar un estudio de la misma, su organización y además una vez allí ayudé a nuestros competidores a estudiar a sus adversarios según se desarrollaba la competición"

Nos recuerda que fue una experiencia única e impresionante con el máximo nivel deportivo y una asistencia masiva de público. "Nuestros representantes de Taekwondo finalizaron los JJ.OO. con un resultado total de cuatro medallas de oro y una de bronce".

Jaume Rosselló



nuestro país lo fueron de entre los muchos que no

Macario Bajo con el doctor de la selección y el Equipo Olímpico

podieron asistir a la Olimpiada procedentes

del Centro de Alto Rendimiento (C.A.R.) con un total de ocho competidores que se

estuvieron preparando en dicho centro durante más de tres años y entrenado los dos últimos meses en una dura concentración.

pronunció el famoso "BARCELONA". Por el motivo del Primer Aniversario nos hemos puesto en contacto con el profesor de

Taekwondo; Macario Bajo, que dirige el Gimnasio EUROPA de Cala Millor. Por su participación en los Juegos Olímpicos de



José Santolario, uno de los medallistas de oro en el podium.

ANTONIO VIVES ANDREU, «RECORDMAN»

**Tomas Monserrat**  
 Texto y fotos

Se disputó en la mañana de ayer la II Subida a sa Comuna de Bunyola, con perfecta organización por parte del CC es Pedal y la excelente labor llevada a cabo por los miembros del Colegio de Arbitros. Sa Nostra colaboraba en el patrocinio de los trofeos de esta prueba, puntuable para el Campeonato de Baleares de *mountain bike*.

La prueba contó con 113 participantes, que pagaron setecientas pesetas de cuota de inscripción. En la edición anterior, disputada también el primer domingo de agosto, compitieron 92 especialistas. La cifra récord de participación la tiene la prueba disputada en Calvià, primera del Campeonato de Baleares de este año, con 121 contendientes.

Antonio Vives Andreu, con un crono de 25.05 en los 7.200 metros de dura y difícil escalada, tenía el mejor tiempo en su haber. Ayer el corredor del Bicycletas Caldentey, marcó un récord con un crono de 24.39.90. Fue el único par-



... participante que rebajó la barrera de los 25.

La clasificación general, por lo que respecta a los cinco mejores tiempos,

la completaron los *amateurs* David Servera (25.07), Wiffed (25.53), Isidro Escarrer (25.56) y Enrique Riera (26.27).

La entrega de trofeos puso punto final a esta cronoescalada en la que los hombres del asfalto aceptaron el gran reto y salieron victoriosos.

Repetir triunfo y a la vez, marcar una cifra record, fue la nota más positiva de la jornada de ayer.

Al corredor de Manacor, Antonio Vives Andreu, le siguieron en méritos el sensacional crono del vencedor en la categoría más joven que batió a quien lo hiciera en la edición anterior. Miguel Angel Juan, el mejor veterano, y Toni Jiménez, repitieron triunfo en sus respectivas divisiones. El *especial* Tomeu Quetglas en esta ocasión mejoró su segunda plaza del año pasado.

En la categoría *amateur* participaron 59 corredores, mientras que en veteranos lo hicieron nada menos que 33 corredores.

Cedido por Ultima Hora



BAL-090

Telefax 586470

Telex 69565 VGOR E

Calle Binicaneia, 12

Tels. (971) 585515 | Tels.: (971) 56 43 00 - 58

Cala Millor

Carretera Cala Agulla

Cala Ratjada

C.I.F. A 07088644

Viatgi Millor  
 amb  
 Viatges Millor

Venta de billetes de avión y barco  
 Nacionales e Internacionales,  
 Excursiones programadas, etc.



Foto estudi  
**VIVES**

- Estudio •
- Reportajes •
- Publicidad •
- Fotografía luminosa •

C/. Doctor Esteve, 36 • Tels. 56 71 61 - 81 34 36 • 07550 - SON SERVERA

REPORTAJES DE FOTOGRAFIA  
 Y VIDEO PARA COMUNIONES,  
 BAUTIZOS, BODAS... ETC.

Disponemos de molduras  
 para enmarcaciones

## RESTAURANTE ES MOLLET

DENTON AL AJO TIERNO DE LA BAHIA DE CALA BONA

(Ingredientes para 4 personas)

### INGREDIENTES:

- 1 dentón de 1.400 gm. aprox.
- 2 manojos de ajos tiernos
- 1 zanahoria, 1 cebolla mediana, 1 ramito perejil, 1 dlt. de vino bco. 1/2 ltro agua, 1/2 dlt. de aceite
- 20 grs. de harina, sal y pimienta.

**ELABORACIÓN:** Limpiar el Denton quitando la cabeza y la espina central, dividirlo en 4 supremas y reservarlo.

Hacer un fumet en agua, con la cebolla, la zanahoria, el perejil, la cabeza del pez y la espina y dejarlo cocer a fuego lento durante 1 hora aprox. Reservar.

Dorar los ajos tiernos limpios y torcearlos pequeños en una sartén (sartén especial), con unas gotas de aceite, agregar al pescado sazonado y enharinado con la piel hacia abajo y dejar unos minutos, con el vino reducir y añadir el fumet reservado, dejando hervir 5 minutos.

Completar el Denton guarnecido con espárragos verdes, patatas hervidas, algún marisco hervido, en su mismo caldo.



# Limpiauto Son Servera, S. A.

Servicio Oficial

**Llame al Tel. 567 008 - 525**

**Reparación de golpes con bancada  
y plantillas.**

**Pintura al horno. Todos los colores.**

**Presupuestos ajustados**

**6 meses de garantía**

# AGENDA



## TELEFONOS DE INTERES

Ambulancias Porto Cristo	554075	Urgencias Médicas	
Urgencias P. Cristo	554494	Son Servera	567168
Guardia Civil P. Cristo	821100	Policia Local Son Servera	567156
Oficina Turismo P.Cristo	820931	Guardia Civil Son Servera	567020
Taxis Porto Cristo	820983	Ayto. Son Servera	567002
Parroquia P. Cristo	821563	Taxis Son Servera	586969
Farmacia P. Crito	820830	Parroquia Son Servera	567153
Urgencias San Lorenzo	567168	Farmacia Son Servera	567147
Ayto. San Lorenzo	569003	Policia Local Cala Millor	586261
Parroquia San Lorenzo	569021	Cruz Roja Cala Millor	585321
Policia Local S. Lorenzo	569411	Parroquia Cala Millor	586736
Farmacia San Lorenzo	569143	Farmacia Cala Millor	585076
Cruz Roja	569401	Oficina Turismo C. Millor	585864
		Urgencias Médicas	
		Capdepera (Artà)	836700
		Policia Local Capdepera	092
		Guardia Civil Capdepera	563211
		Ayto. Capdepera	563712
		Taxis Capdepera	565656
		Parroquia Capdepera	563095
		Farmacia Capdepera	563134
		Urgencias Médicas	
		Cala Ratjada	836700
		Policia L. Cala Ratjada	092
		Cruz Roja Cala Ratjada	563333
		Parroquia Cala Ratjada	563205
		Oficina Turismo	
		Cala Ratjada	563033
		Farmacia Cala Ratjada	563395

### TVL SERVERINA

#### PROGRAMACION MES DE AGOSTO

##### Todos los Martes

A partir de las 20h. Programació Cultural.

##### Martes 3

Pleno Extraordinario (del 30/7/93)

##### Martes 10

Tertulia Dr. Barraquer

#### PROGRAMACION REGULAR AGOSTO.

(Todos los Jueves 20,30h.)

Concurso

Actualitat Serverina.

UEP! (Semanal)

Report Serveri.

### TV MANACOR

#### Lunes

20,45h. Informatiu en directe.

21,15h. Trot (hípica)

22,00h. Programa cultural.

#### Miércoles

20,45h. Informatiu en directe.

21,15h. Tot esport.

#### Viernes

20,45h. Escudella fresca.

Magazine.

Noticias.

Entrevistas.

Reportages.

#### Cada día

de 9 a 13h. y de 16 a 21h. rotatiu informatiu.

### CAPDEPERA-RADIO

#### Lunes

20,30h. Informatiu Local.

22,30h. Música Rabiosa.

L'Entranya del llop.

#### Martes

11,30h. Bollit d'ossos (R).

13,30h. Informatiu Local.

14,30h. Línea abierta.

18h. Blu-Tack.

#### Miércoles

14h. Frenètic (R).

19h. Remar (quincenal).

20h. Temps de Jazz.

21,30h. Esto no es Hawai ni falta que fa!

23,00h. Estimada Cançó.

#### Jueves

12,30h. Es ca que menja globos (R)

13,30h. El caballo de Atila (R).

22,00h. Bollit d'ossos.

#### Viernes

12,00h. Prevenció drogues.

C.I.M. (Mensual).

20,00h. Música Rabiosa.

L'Entranya del llop (R).

#### Sábado

11,30h. Línea abierta (R).

17,30h. Frenetic.

19,00h. Es ca que menja globos.

**Domingo 12h.** Estimada cançó, Temps de jazz, El caballo de Atila.

Fontaneria

Calefacción

Energía Solar

B. Sumergidas

Piscinas

Muebles de baño y accesorios

Aire acondicionado



Instalaciones de gas:

Butano

Propano

Ciudad

**RAFAEL MARTIN CALAFAT**

Calle Lepanto, 43 - Tel. 56 75 59 SON SERVERA

# TELEVIDEO CALA MILLOR

Bernardo Gelabert y  
Toni Riera ofrecen el  
mejor servicio técnico  
en televisores y  
electrodomésticos

c/. Molins, 25  
Teléfono 81 40 25

07560 CALA MILLOR



**¡NEVERAS A PRECIOS  
INCREIBLES!  
¡OPORTUNIDADES DE  
VERANO ÚNICAS!**

**360 L ..... 79.900.-  
385 L ..... 84.500.-  
2 motores  
2 compresores**

---

# **PLA DE MILLORAMENT DE FAÇANES**



**1987 - 1993**

## **HEM MILLORAT MOLT**

Fa 6 anys que el Pla de millorament de façanes es va posar en funcionament a la nostra Comunitat Autònoma. Avui, 9 de cada 10 municipis de les Balears es troben adherits a aquest Pla.

**La comarca de Llevant hi participa des de l'any 1990.**



## **GOVERN BALEAR**

---

**Conselleria de Cultura, Educació  
i Esports**